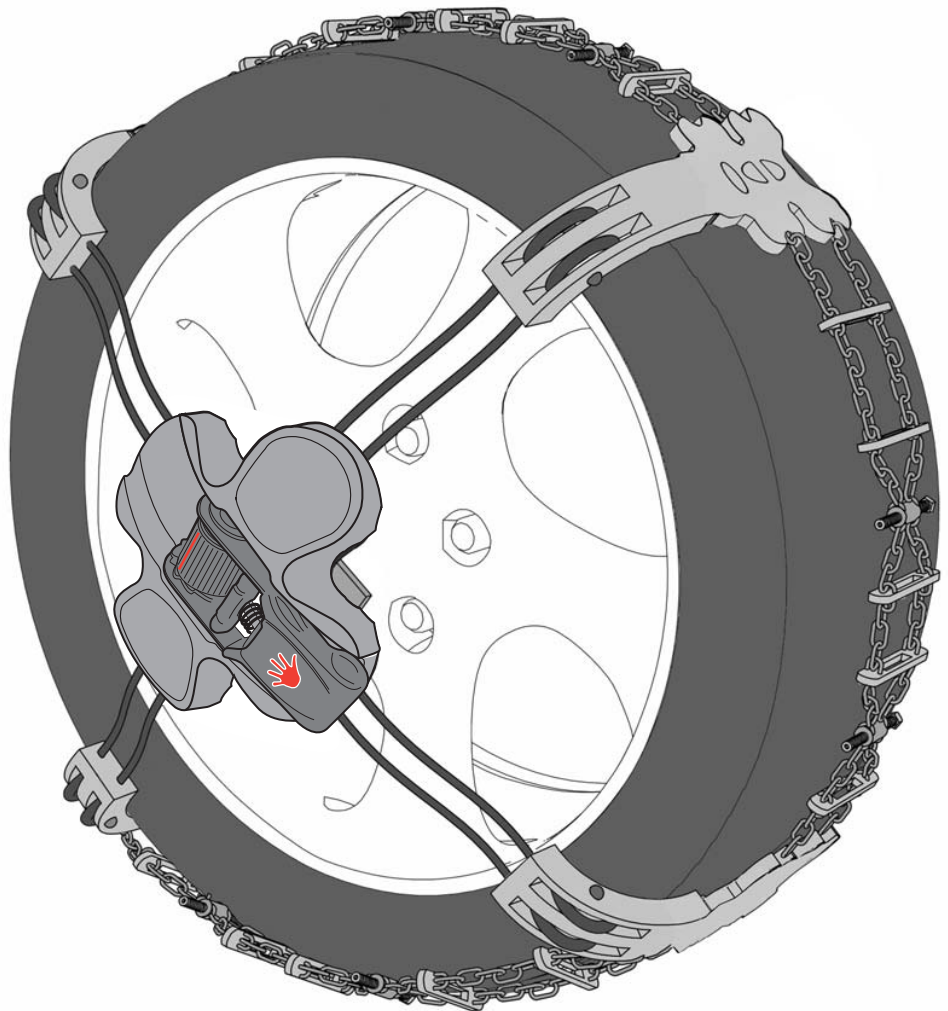


instructions

**K-SUMMIT**  
**K-SUMMIT XL**  
**K-SUMMIT XXL**



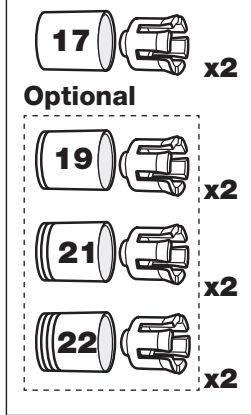
19 800 381

**THULE**<sup>®</sup>  
SWEDEN

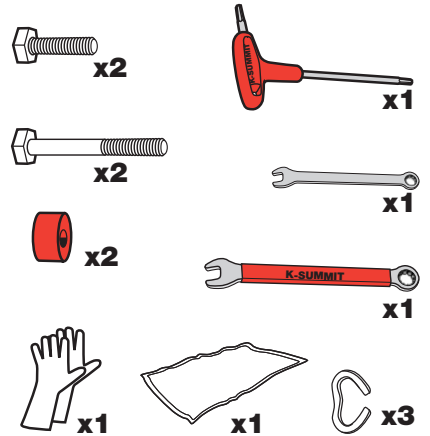
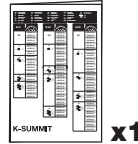
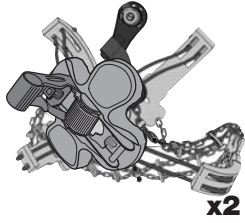
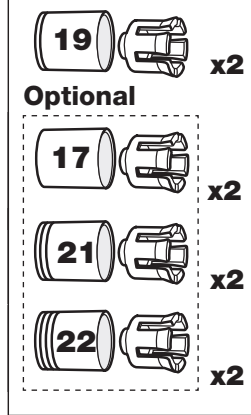
Thule S.p.A Viale Lombardia, 8  
23847 Molteno - ITALY  
[www.thule.com](http://www.thule.com)



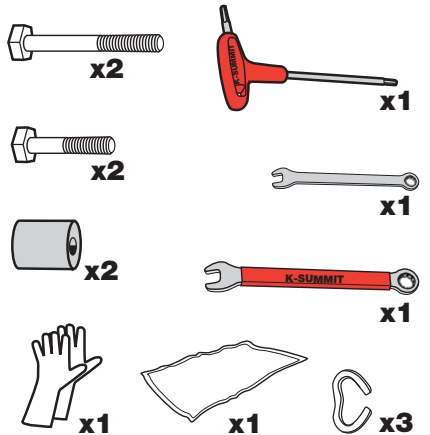
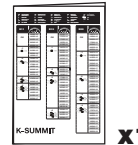
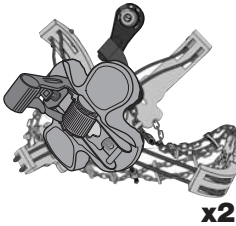
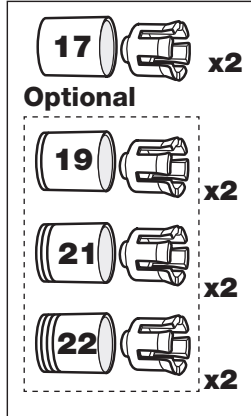
### K-SUMMIT



### K-SUMMIT XL



### K-SUMMIT XXL



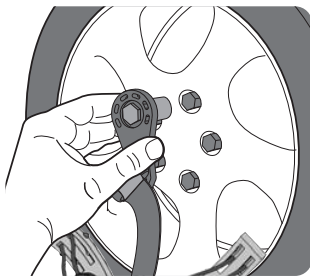
GB - ADJUSTMENT  
D - REGULIERUNG  
F - RÉGLAGE  
I - REGOLAZIONE  
CZ - NASTAVENÍ  
SK - NASTAVENIE

HR - REGULIRANJE  
RS - REGULISANJE  
E - AJUSTE  
NL - AFSTELLING  
BG - НАСТРОЙВАНЕ  
RU - РЕГУЛИРОВКА

HU - BEÁLLÍTÁS  
PL - REGULACJA  
SLO - REGULIRANJE  
MK - РЕГУЛИРАЊЕ  
GR - ΡΥΘΜΙΣΗ  
TR - AYAR

RO - REGLARE  
S - JUSTERING  
DK - REGULERING  
N - JUSTERING  
FIN - SÄÄTÖ  
EST- REGULEERIMINE

LV - PIELAGOŠANA  
LT - REGULAVIMAS  
日本語 調整  
中文 调节

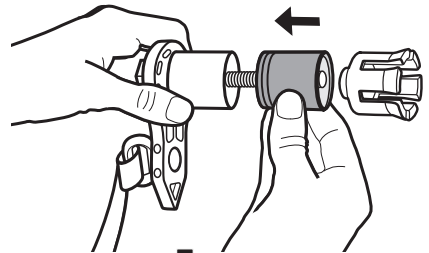


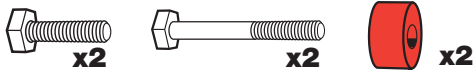
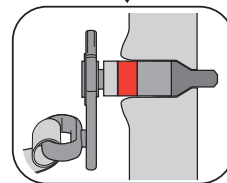
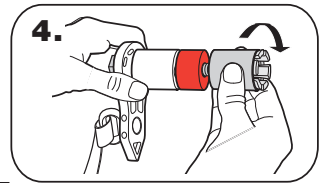
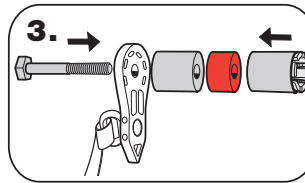
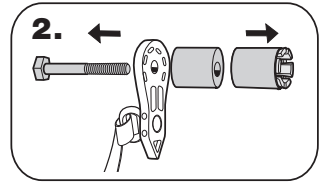
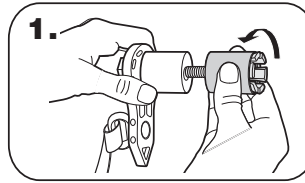
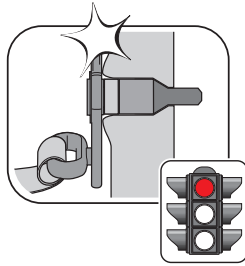
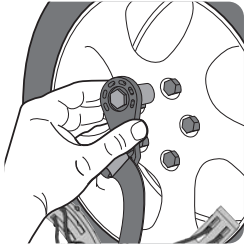
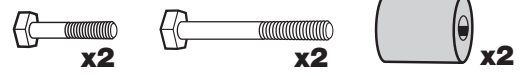
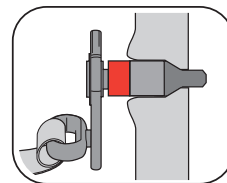
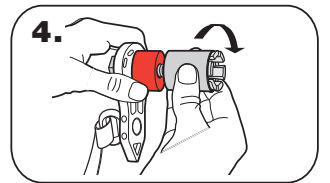
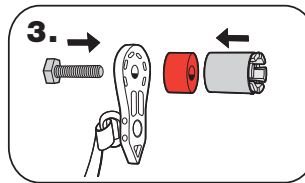
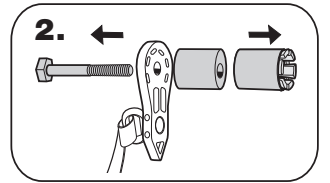
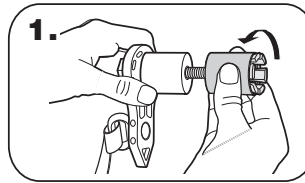
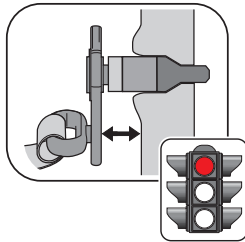
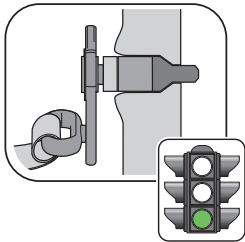
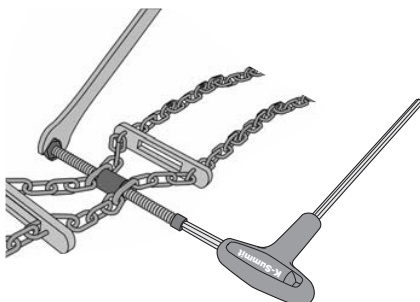
**K-SUMMIT / XXL**  
19/21/22mm

**K-SUMMIT XL**  
17/21/22mm

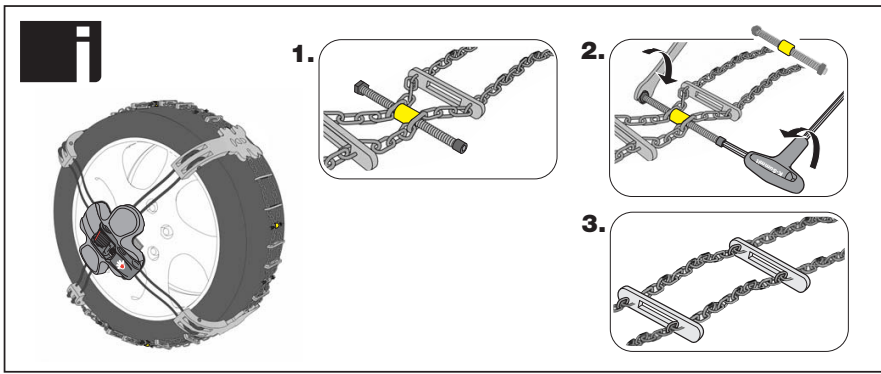
**K-SUMMIT / XXL**  
17mm

**K-SUMMIT XL**  
19mm



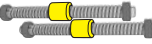
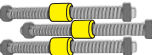
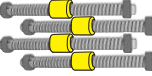


**B****K-SUMMIT / XL****K-SUMMIT XXL****C****C****C****C**



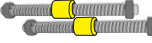
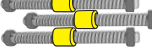
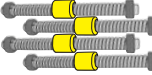
K-SUMMIT	
1	2
3	4
5	6
7	8
9	10
11	12
13	14
15	16
17	18
19	20
21	22
23	24
25	26
27	28
29	30
31	32
33	34
35	36
37	38
39	40
41	42
43	44
45	46
47	48
49	50
51	52
53	54
55	56
57	58
59	60
61	62
63	64
65	66
67	68
69	70
71	72
73	74
75	76
77	78
79	80
81	82
83	84
85	86
87	88
89	90
91	92
93	94
95	96
97	98
99	100





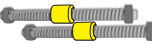
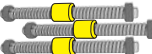
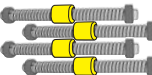
## K-SUMMIT

<b>K11</b>	
<b>OK</b>	195/65-13
	185/55-15
	205/50-15
	225/45-15
	255/35-16
<b>-1</b> 	185/70-13
	215/60-13
	225/40-16
	195/40-17
<b>-2</b> 	195/60-14
	215/55-14
	175/60-15
	185/50-16
	205/45-16
	225/35-17
<b>-3</b> 	175/75-13
	235/45-15
<b>-4</b> 	205/65-13
	185/65-14
	195/55-15
	215/50-15
	205/40-17




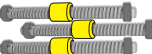
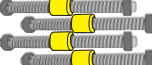
## K-SUMMIT

<b>K12</b>	
<b>OK</b>	225/60-13
	175/70-14
	175/55-16
	195/50-16
	215/45-16
	195/70-13
<b>-1</b> 	205/60-14
	225/55-14
	185/60-15
	245/45-15
	245/40-16
<b>-2</b> 	215/40-17
	245/35-17
	225/50-15
	205/55-15
	195/45-17
<b>-3</b> 	175/80-13
	185/75-13
	195/65-14
	175/65-15
	255/45-15
	285/40-15
	185/55-16
	225/45-16
	255/40-16
	255/35-17
215/35-18	
255/30-18	
<b>-4</b> 	235/60-13
	215/60-14
	205/50-16
	225/40-17




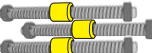
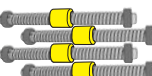
## K-SUMMIT

<b>K22</b>	
<b>OK</b>	185/70-14
	195/60-15
	235/50-15
	175/60-16
	205/45-17
	225/35-18
	265/30-18
	205/70-13
<b>-1</b> 	175/75-14
	215/55-15
	265/45-15
	235/45-16
	265/40-16
<b>-2</b> 	235/40-17
	265/35-17
	225/30-19
	195/75-13
	205/65-14
	185/65-15
	195/55-16
	215/50-16
	205/40-18
235/35-18	
<b>-3</b> 	225/60-14
	175/55-17
	215/45-17
	275/35-17
<b>-4</b> 	185/80-13
	195/70-14
	175/70-15
	205/60-15
	225/55-15
	245/50-15
	185/60-16
	245/45-16
	245/35-18
	285/30-18




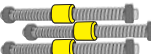
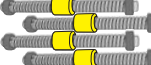
## K-SUMMIT

<b>K23</b>	
<b>OK</b>	205/55-16
	225/50-16
	215/40-18
	245/30-19
<b>-1</b> 	185/75-14
	195/65-15
	225/45-17
	295/30-18
	215/35-19
<b>-2</b> 	205/75-13
	175/80-14
	215/65-14
	235/60-14
	205/50-17
	245/40-17
	255/40-17
	225/40-18
	255/35-18
	255/30-19
<b>-3</b> 	185/70-15
	215/60-15
	235/55-15
	195/60-16
	225/35-19
<b>-4</b> 	195/80-13
	205/70-14
	175/75-15
	215/55-16
	235/50-16
	235/45-17
	265/40-17
	205/45-18
	265/35-18
	265/30-19
225/30-20	


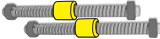
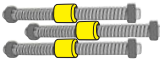
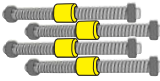
## K-SUMMIT

<b>K33</b>	
<b>OK</b>	265/50-15
	185/65-16
	215/50-17
	235/40-18
	235/35-19
<b>-1</b> 	195/75-14
	245/60-14
	205/65-15
	275/35-18
	275/30-19
<b>-2</b> 	185/80-14
	225/60-15
	175/70-16
	205/60-16
	245/50-16
	245/45-17
	275/40-17
	215/45-18
	245/40-18
<b>-3</b> 	195/70-15
	275/50-15
	225/55-16
	185/60-17
	245/35-19
	285/30-19
	245/30-20
<b>-4</b> 	205/80-13
	215/70-14
	185/75-15
	205/55-17
	225/50-17
	285/35-18


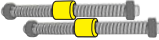
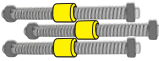
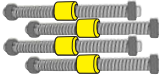
## K-SUMMIT

<b>K34</b>	
<b>OK</b>	175/80-15
	215/65-15
	195/65-16
	255/50-16
	255/45-17
	285/40-17
	225/45-18
	255/40-18
	225/40-19
	255/35-19
295/30-19	
255/30-20	
<b>-1</b> 	205/75-14
	235/60-15
	215/60-16
	235/55-16
	295/35-18
	225/35-20
<b>-2</b> 	195/80-14
	205/70-15
	285/50-15
	215/55-17
	235/50-17
	295/40-17
	235/45-18
	265/35-19
265/30-20	
<b>-3</b> 	225/70-14
	175/75-16
	265/50-16
	265/40-18
	235/40-19
<b>-4</b> 	265/60-14
	195/75-15
	225/65-15
	205/65-16
	185/65-17
	215/50-18
275/30-20	


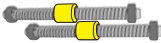
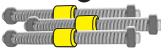
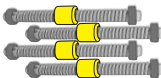
## K-SUMMIT

<b>K44</b>	<b>225/45-15</b>
<b>OK</b>	185/80-15
	245/60-15
	295/50-15
	225/60-16
	245/55-16
	205/60-17
	245/50-17
	245/45-18
	275/40-18
	275/35-19
<b>-1</b> 	215/75-14
	195/70-16
	225/55-17
	275/45-17
	245/40-19
	245/35-20
<b>-2</b> 	205/80-14
	215/70-15
	275/55-15
	185/75-16
	205/55-18
	225/50-18
<b>-3</b> 	285/30-20
	235/70-14
	255/60-15
	175/80-16
	215/65-16
	255/55-16
	255/50-17
	255/45-18
	285/40-18
	225/45-19
	255/40-19
255/35-20	
<b>-4</b> 	205/75-15
	235/60-16
	215/60-17
	295/35-19
	225/40-20


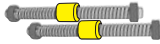
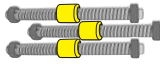
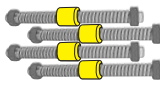

## K-SUMMIT

<b>K45</b>	<b>225/45-15</b>
<b>OK</b>	225/75-14
	195/80-15
	185/70-17
	235/55-17
	235/50-18
<b>-1</b> 	225/70-15
	205/70-16
	205/65-17
	215/55-18
	295/40-18
<b>-2</b> 	235/45-19
	265/35-20
	195/75-16
<b>-3</b> 	225/65-16
	215/80-14
	245/60-16
	295/50-16
	225/60-17
	245/55-17
	245/50-18
275/35-20	
<b>-4</b> 	215/75-15
	225/55-18
	275/45-18
	245/45-19
	275/40-19
	245/40-20
	245/35-21
	285/30-21


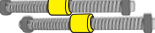
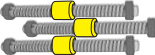
## K-SUMMIT XL

<b>K55</b>	<b>225/45-15</b>
<b>OK</b>	215/70-16
	275/50-17
	285/35-20
	295/25-22
<b>-1</b> 	205/80-15
	235/70-15
	275/60-15
	215/65-17
	285/40-19
<b>-2</b> 	205/75-16
	235/65-16
	255/60-16
	235/60-17
	255/55-17
	255/50-18
	285/45-18
	255/45-19
	255/40-20
	295/35-20
255/35-21	
<b>-3</b> 	235/55-18
	235/50-19
<b>-4</b> 	225/75-15
	195/80-16
	205/70-17
	295/40-19
	265/40-20
	235/45-20
	265/30-22

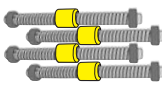
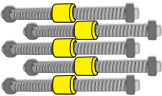
## K-SUMMIT XL

<b>K56</b>	<b>225/45-15</b>
<b>OK</b>	225/70-16
	265/50-18
	295/45-18
	265/45-19
<b>-1</b> 	215/80-15
	245/70-15
	225/65-17
	245/60-17
	245/55-18
<b>-2</b> 	215/75-16
	225/60-18
	245/45-20
	275/40-20
<b>-3</b> 	285/30-22
	215/70-17
	275/50-18
	225/55-19
<b>-4</b> 	275/45-19
	285/35-21
	235/75-15
	205/80-16
	235/70-16
<b>-4</b> 	275/55-17
	295/30-22



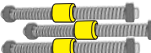
## K-SUMMIT XXL

K66	225/45-15	
OK	225/75-15	
	195/80-16	
	205/70-17	
	235/50-19	
	295/40-19	
	235/45-20	
	265/40-20	
	265/30-22	
-1 	215/80-15	
	245/70-15	
	225/70-16	
	225/65-17	
	265/50-18	
	295/45-18	
	265/45-19	
	215/75-16	
-2 	245/60-17	
	245/55-18	
	225/60-18	
	225/55-19	
	245/50-19	
	275/45-19	
	245/45-20	
	275/40-20	
	315/35-20	
	275/35-21	
	325/30-21	
	285/30-22	
	-3 	235/75-15
		205/80-16
215/70-17		
275/55-17		
275/50-18		
285/35-21		

## K-SUMMIT XXL


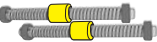

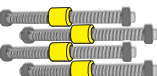
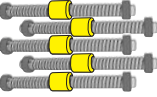
K66	225/45-15
-4 	255/70-15
	235/70-16
	275/60-16
	255/65-16
	235/65-17
	255/60-17
	235/60-18
	255/55-18
	255/50-19
	285/45-19
	285/40-20
	255/45-20
	295/35-21
295/30-22	
-5 	225/80-15
	225/75-16
	285/50-18
	235/55-19
	295/40-20
	265/35-22

## K-SUMMIT XXL

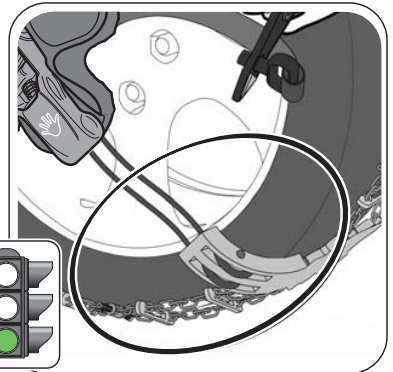
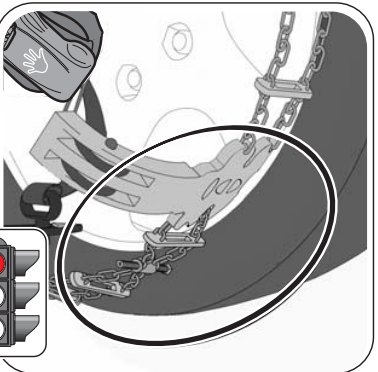
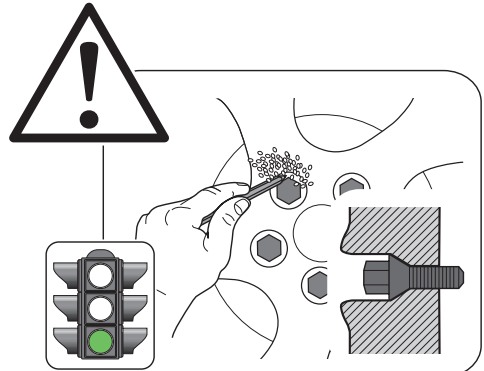
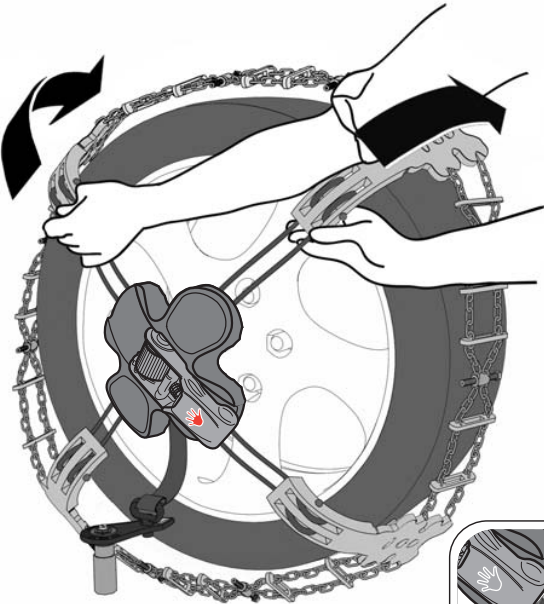
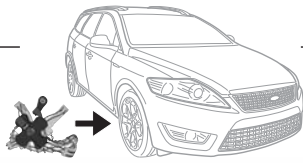
K67	225/45-15
OK	245/75-15
	225/70-17
	265/55-18
	265/50-19
	295/45-19
	265/45-20
	265/40-21
	265/70-15
-1 	245/70-16
	215/80-16
	265/65-16
	265/60-17
	245/65-17
	225/65-18
	245/60-18
	245/50-20
-2 	275/50-19
	275/45-20
	285/35-22
-3 	235/75-16
	235/70-17
	275/60-17
	255/65-17
	235/65-18
	255/60-18
	255/55-19
255/50-20	



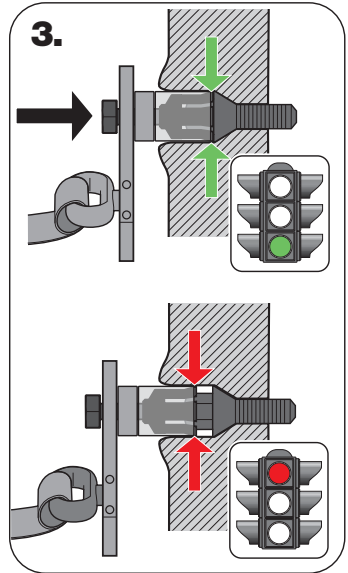
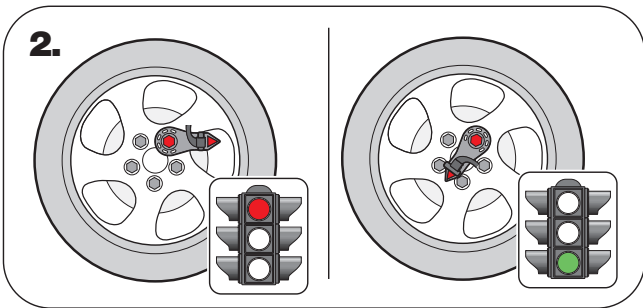
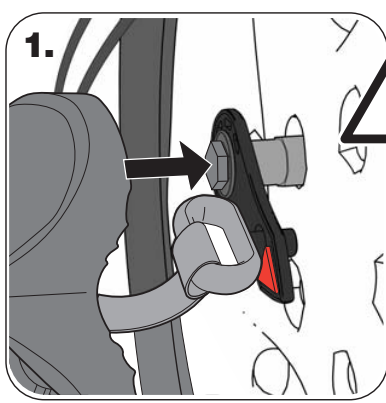
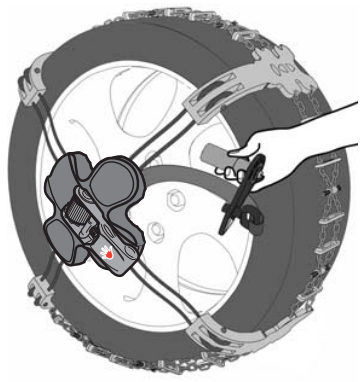
# K-SUMMIT XXL

K77	225/45-15
OK	255/75-15 225/80-16 255/70-16 235/55-20 285/45-20
-1 	225/75-17 285/55-18 265/45-21 295/40-21
-2 	245/75-16 265/70-16 285/65-16 245/70-17 265/65-17 285/60-17 265/60-18 265/55-19 265/50-20 295/45-20
-3 	235/80-16
-4 	235/75-17 275/60-18 275/55-19 275/50-20 305/45-20
-5 	225/85-16 255/75-16 275/70-16 255/70-17 275/65-17 255/65-18 255/50-21 285/45-21

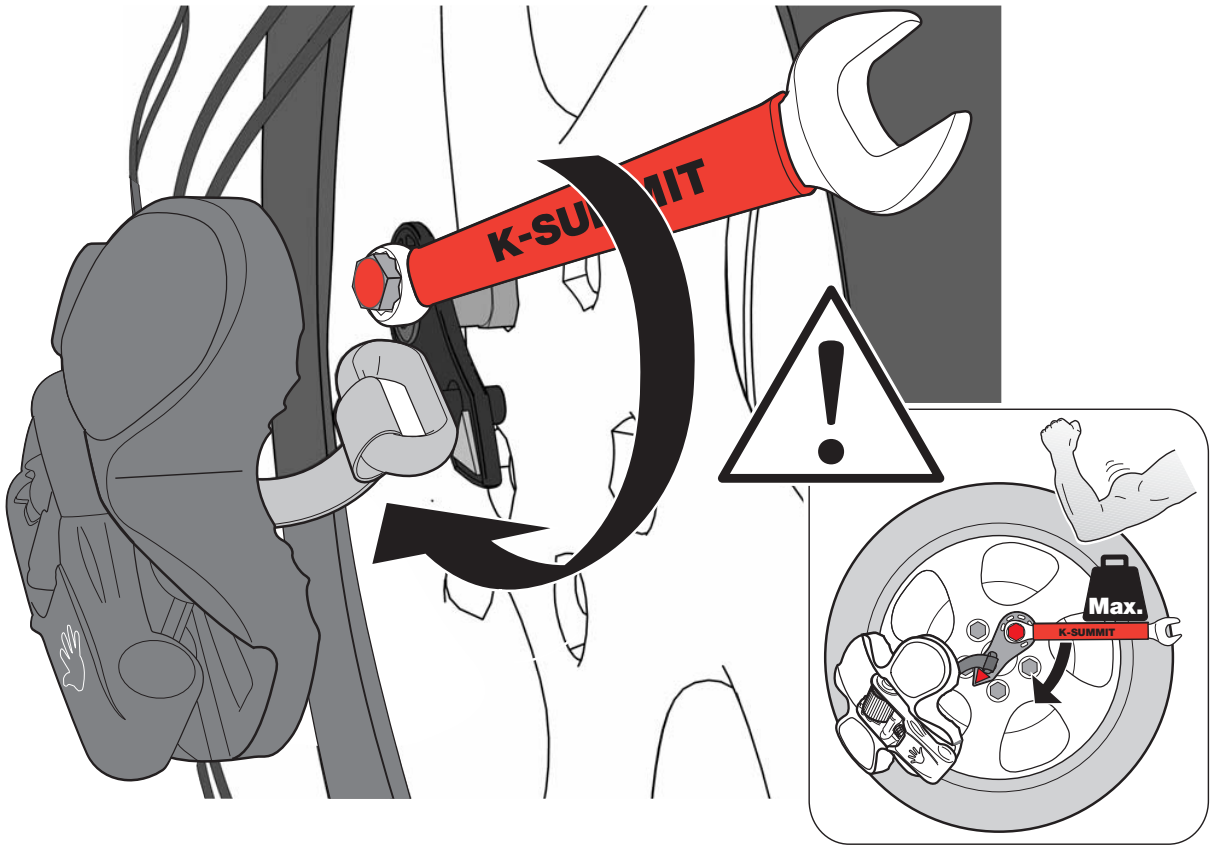
1



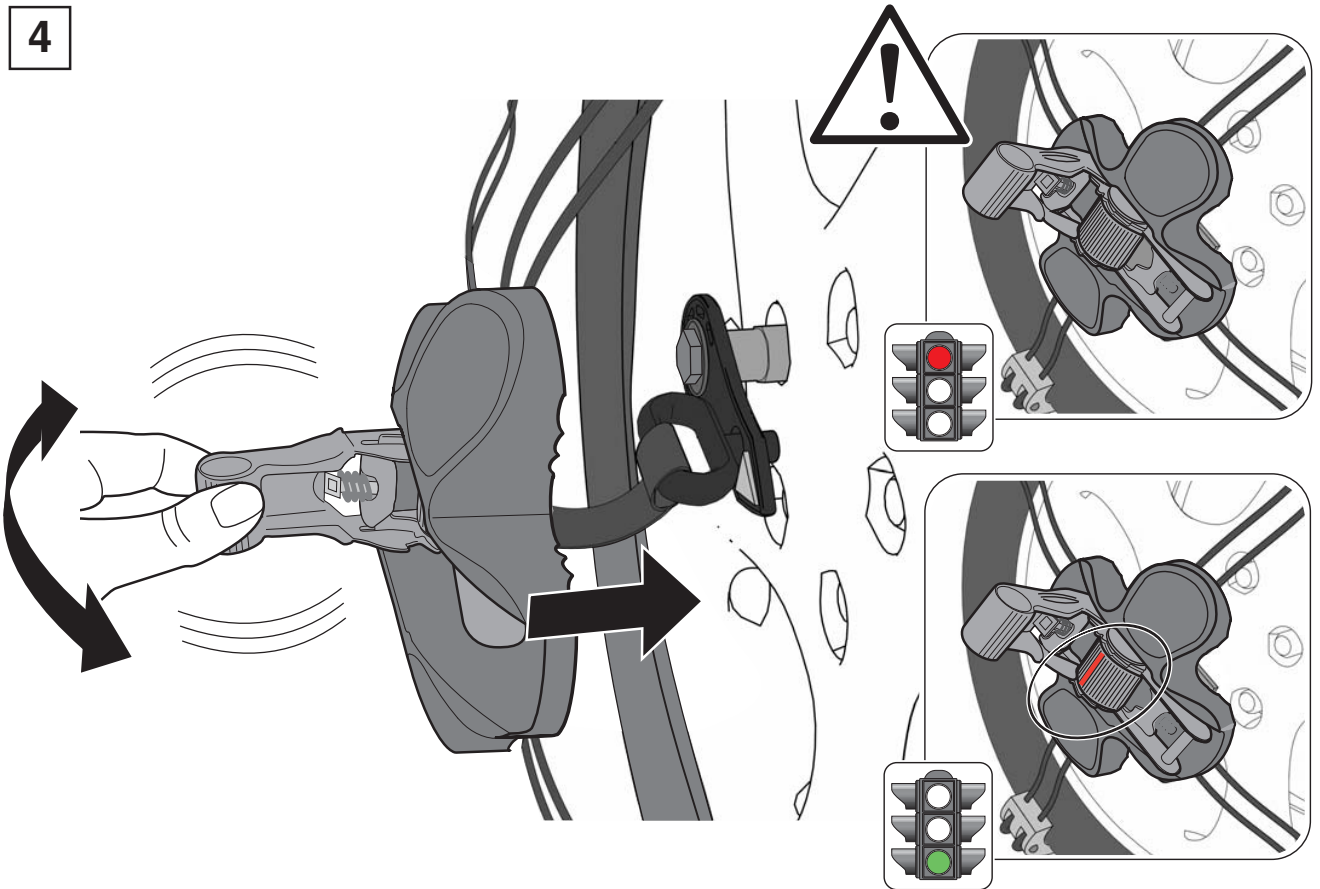
2



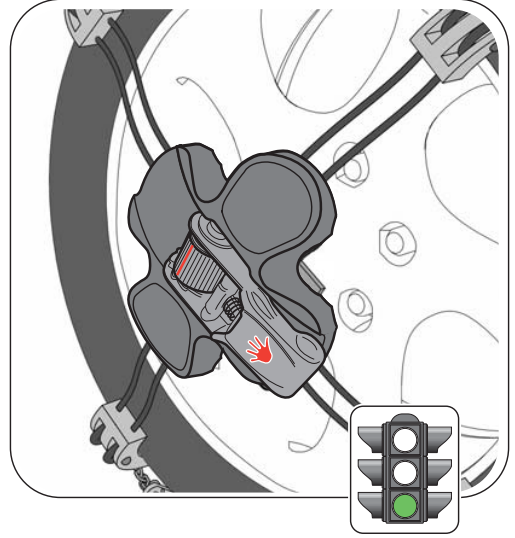
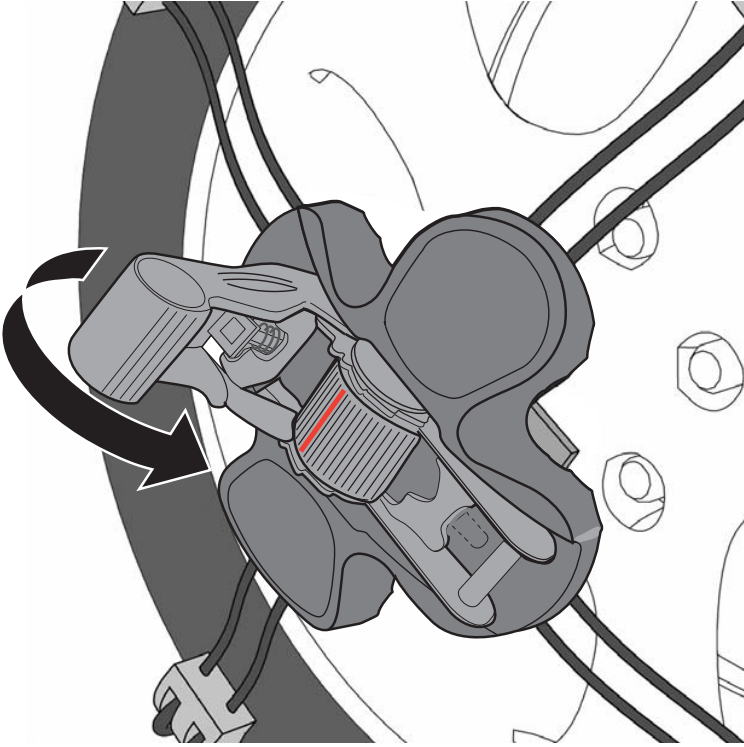
3



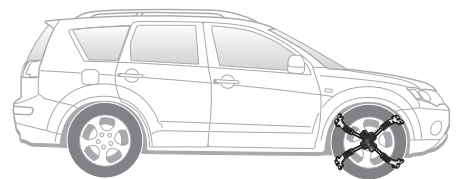
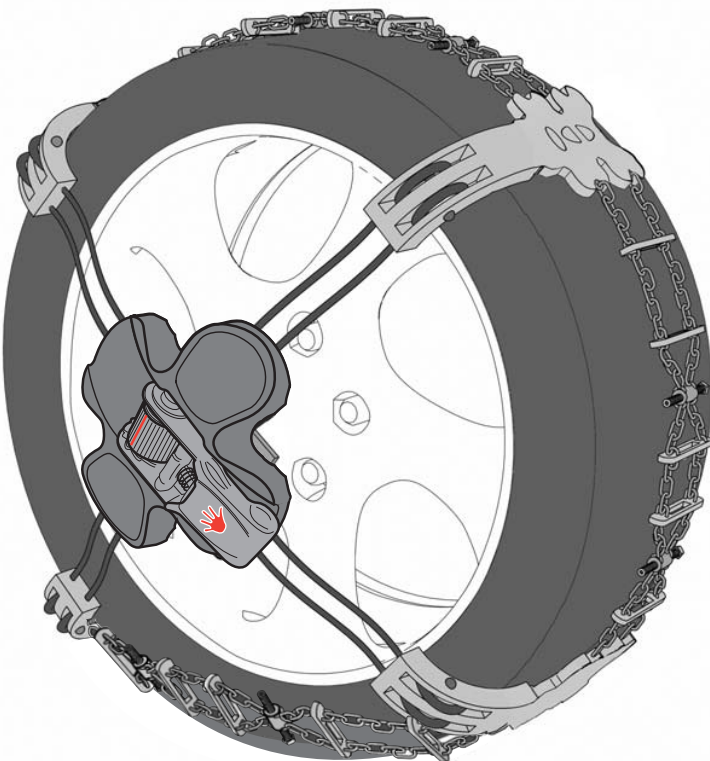
4



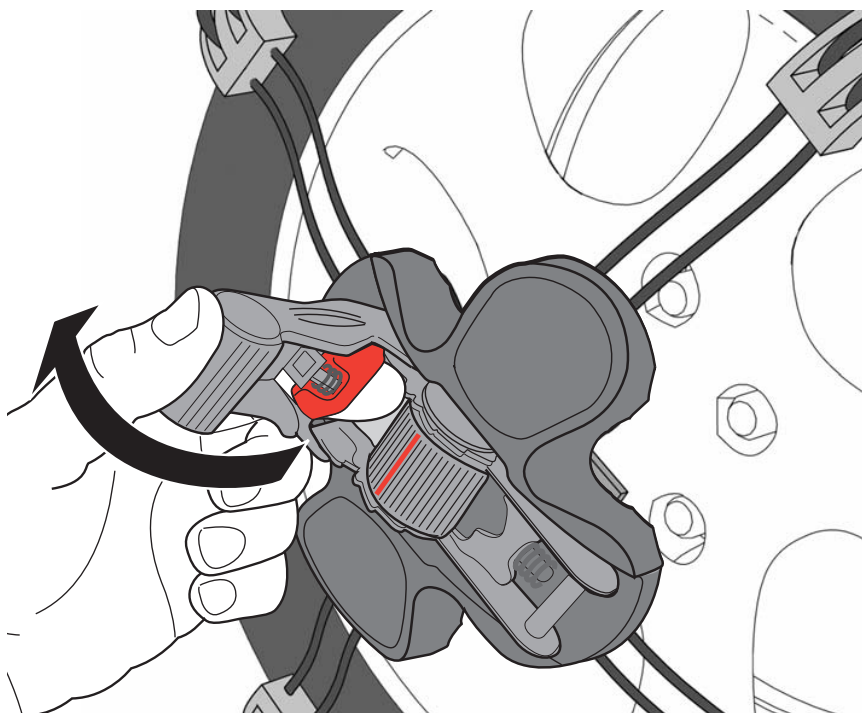
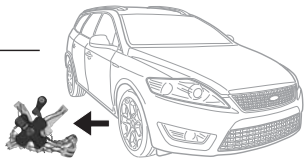
5



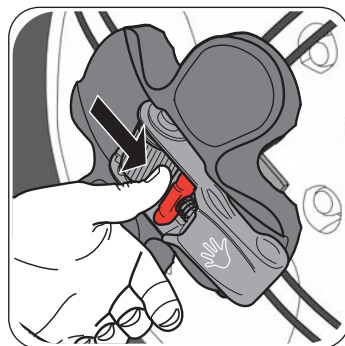
6



1



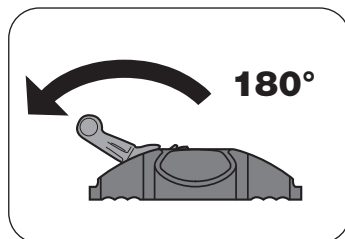
1.



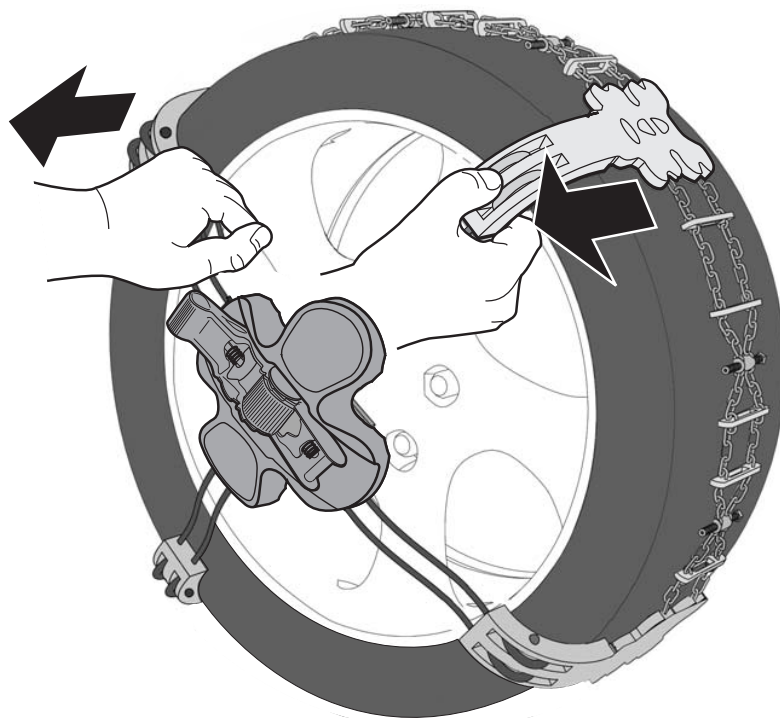
2.



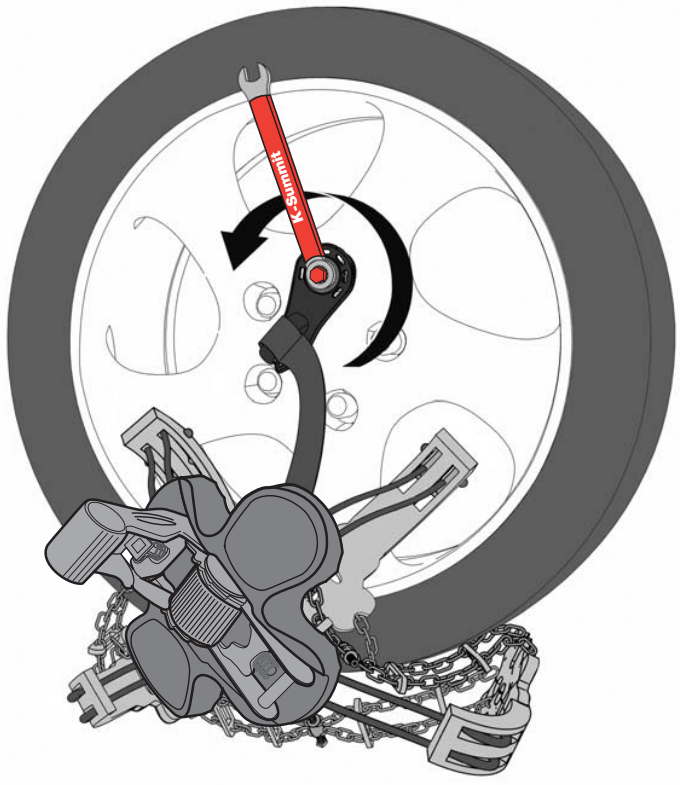
3.



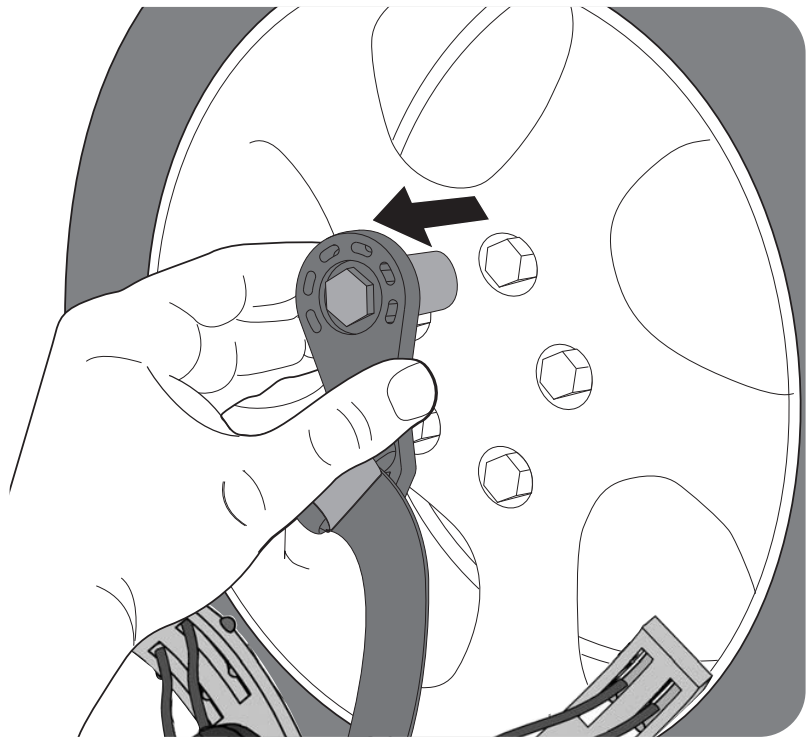
2



3



4



## GB INSTRUCTIONS AND RECOMMENDATIONS FOR USE

Dear Customer,

We thank you for choosing our tire chains, and congratulate you on your wise choice, we have made every effort to make these chains easy and safe to use. All materials are of the highest quality, packaging and coloured parts are produced with non-toxic materials that conform to all European regulations. Please be reminded that tire chains are an emergency item which permits to use the vehicle when the roads are covered with snow or ice. You must drive carefully, avoid sudden acceleration or sudden stops, and never exceed 50 km/h. Always check what is written in the car's "Maintenance and use manual" and follow the instructions in it. Check that the car tyre measurement matches one of the measurements indicated on the case. It is a good idea to try and put the chains on and take them off at home, before leaving to go somewhere.

The chain may break if it is worn more than 45%. If unable to make a temporary repair with the repair links provided, remove the chain immediately to avoid damage to the car. To keep the chains in good condition, we recommend cleaning them carefully in hot water to remove salt deposits and prevent the formation of oxides, and drying them before replacing them in their box.

## D HINWEISE UND RATSCHLÄGE ZUM GEBRAUCH

Werter Kunde,

Wir gratulieren Ihnen zur hervorragenden Wahl und danken Ihnen daß Sie sich für unser Produkt entschieden haben. Wir erlauben uns Sie darauf hinzuweisen, daß wir alles daran gesetzt haben diese Ketten so sicher und einfach wie möglich montieren zu können. Alle verwendeten Materialien sind von höchster Qualität. Die Verpackungen und die mit Kunststoff überzogenen Teile sind aus antitoxischen Materialien und entsprechen allen gültigen Normen. Es wird daran erinnert, daß die Kette eine Hilfe für schwierige Situationen ist, die uns erlaubt das Fahrzeug auch auf verschneiten und vereisten Straßen zu verwenden. Man soll auf jeden Fall mit größter Aufmerksamkeit fahren, ruckartiges Bremsen und Beschleunigen verhindern und 50 km/h nicht überschreiten. Vor dem Antritt der Reise ist es wichtig das Auflegen und Abmontieren der Ketten mit Ruhe auszuprobieren. Überprüfen Sie in jedem Fall, welche Angaben im „Handbuch“ des Fahrzeugs gemacht werden und halten Sie sich an diese. Kontrollieren Sie, dass die Maße der Reifen mit einem auf dem Koffer der Schneekette angegebenen Maß übereinstimmen. Wir empfehlen Ihnen, die Schneeketten einmal zu montieren und zu entfernen, bevor Sie die Reise antreten.

Wenn die Abnutzung mehr als 45% beträgt, kann die Kette reißen. Falls es nicht gelingt die Ketten provisorisch mit den Ersatzgliedern zu reparieren, sollte man sie sofort abmontieren um Folgeschäden am Fahrzeug zu verhindern. Um die Kette in bestem Zustand zu erhalten und vor Oxidation zu schützen wird empfohlen, sie nach dem Gebrauch mit warmem Wasser zu waschen, um Salzurückstände zu beseitigen, und anschließend trocken zu lassen, bevor sie wieder in die Verpackung zurückgelegt wird.

## F RECOMMANDATIONS ET CONSEILS D'UTILISATION

Cher Client,

nous tenons à Vous faire tous nos compliments d'avoir choisi nos chaînes à neige et Vous remercions bien vive-ment pour la confiance que Vous nous avez accordée. Nous Vous rappelons que nous avons fait l'impossible pour rendre cette chaîne plus sûre et facile à monter. Toutes les matières employées sont de la plus haute qualité, les emballages et autres parties plastifiées sont réalisés avec des produits non toxiques et respectent toutes les réglementations européennes en vigueur. De toute façon, il faut rappeler que les chaînes à neige sont un moyen de dépannage utilisé sur routes enneigées et verglacées. Il ne faut donc ni freiner ni accélérer brutalement, en respectant la vitesse de 50 km/h. Vérifier, dans tous les cas, le contenu du « Mode d'emploi et d'entretien » du véhicule et se conformer aux instructions qui y figurent. S'assurer que la dimension des pneus du véhicule correspond à l'une des dimensions indiquées sur la valise. Il est vivement recommandé d'essayer de monter les chaînes chez soi avant de se mettre en voyage. Pour les pneumatiques larges et les véhicules dont l'espace entre la roue et les organes mécaniques est très réduit, il est fortement conseillé de vérifier la "Notice d'entretien" du véhicule. Pour une conservation optimale des chaînes, veuillez les laver soigneusement avec de l'eau chaude afin d'ôter tout dépôt de sel et les protéger contre la corrosion, puis essuyez-les avant de les remettre dans leur emballage.

## I AVVERTENZE E CONSIGLI D'USO

Gentile cliente,

Ci complimentiamo con lei per l'ottima scelta e la ringraziamo per la preferenza accordataci. Ci permettiamo di ricordarle che abbiamo fatto tutto quanto possibile per rendere le nostre catene sicure e facili da montare. Tutti i materiali utilizzati sono di altissima qualità, le confezioni e i particolari plastificati sono realizzati con prodotti atossici e rispettano tutte le normative europee in vigore. Si ricorda comunque che le catene sono un mezzo di emergenza, che permettono di utilizzare il veicolo quando le strade sono innevate o ghiacciate. Occorre pertanto guidare con la massima prudenza, evitare accelerazioni o frenate brusche e non superare la velocità di 50 Km/h. Verificare in ogni caso quanto scritto sul "Libretto uso e manutenzione" del veicolo e attenersi alle indicazioni su di esso riportate. Controllare che la misura dei pneumatici del veicolo corrisponda a una delle misure indicate sulla valigetta. È buona norma provare a montare e smontare le catene a casa, prima di mettersi in viaggio. Quando l'usura delle maglie della catena supera il 45% dello spessore, le catene possono rompersi; se non è possibile ripararle provvisoriamente con le false maglie in dotazione, smontarle subito per evitare danni al veicolo. Per una buona conservazione delle catene, si raccomanda, dopo l'uso, di lavarle accuratamente con acqua calda per rimuovere i depositi di sale ed evitare la formazione di ossidi, e di asciugarle prima di riportarle nella confezione.

## CZ UPOZORNĚNÍ A RADY PRO POUŽITÍ

Vážený zákazník,

blahopřejeme vám k vynikajícímu výběru a děkujeme Vám za to, že jste se rozhodl pro naše výrobky. Dovolujeme si Vám připomenout, že jsme udělali maximum pro to, aby byly naše řetězy bezpečné a umožňovaly snadnou montáž. Všechny použité materiály se vyznačují mimořádně vysokou kvalitou a plastové součástky jsou vyrobeny s použitím netoxických produktů a za dodržení všech platných evropských předpisů. Připomínáme však, že řetězy jsou nouzovým prostředkem, který slouží pro použití vozidla na zasněžených nebo namrzlých silnicích. Proto je třeba při jejich použití jít s maximální pozorností, vyhnout se náhlým zrychlením nebo brzděním a nepřekračovat rychlost 50 km/h. V každém případě zkontrolujte, co je napsáno v „Návodu k použití a údržbě“ vozidla, a postupujte v souladu s pokyny, které jsou v něm uvedeny. Zkontrolujte, zda velikost pneumatik vozidla odpovídá jedné z velikostí uvedených na kufříku.

Když opotřebení článků řetězu překročí 45% jeho tloušťky, mohlo by dojít k prasknutí řetězu; není-li možné provést jejich opravu s použitím článků z příslušenství, okamžitě je odmontujte, abyste zabránili poškození vozidla. Aby byl zachován dobrý stav řetězu, doporučujeme je po použití důkladně umýt teplou vodou, aby se odstranily zbytky soli a zabránilo se vzniku oxidů, a před jejich opětovným uložením do obalu je doporučujeme osušit.

## SK UPOZORNENIA A RADY PRE POUŽITIE

Vážený zákazník,

blahoželáme vám k vynikajúcemu výberu a ďakujeme vám za to, že ste sa rozhodol pre naše výrobky. Dovoľujeme si vám pripomenúť, že sme urobili všetko, čo bolo možné, aby boli naše reťaze bezpečné a umožňovali jednoduchú montáž. Všetky použité materiály sa vyznačujú mimoriadne vysokou kvalitou a diely z plastov sú vyrobené z netoxických materiálov, s dodržaním všetkých platných európskych predpisov. Pripomíname však, že reťaze sú núdzovým prostriedkom, slúžiacim pre použitie vozidla na zasněžených alebo zamrznutých cestách. Preto je potrebné po ich nasadení riadiť vozidlo s maximálnou pozornosťou, vyhnúť sa náhlým zrýchleniam alebo brzdeniam a neprekračovať rýchlosť 50 km/h. V každom prípade skontrolujte, čo je napísané v „Návode na použitie a údržbu“ vozidla a postupujte v súlade s pokynmi, ktoré sú v ňom uvedené. Skontrolujte, či veľkosť pneumatík vozidla odpovedá jednej z veľkostí uvedených na kufríku. Odporúča sa vyskúšať si montáž a demontáž reťazi ešte pred zahájením cesty.

Keď opotrebovanie článkov reťaze prekročí 45% ich hrúbky, mohlo by dôjsť k pretrhnutiu reťazi; ak nie je možné opraviť ich použitím článkov z príslušenstva, okamžite ich odmontujte, aby ste zabránili poškodeniu vozidla. Pre zachovanie dobrého stavu reťazi sa odporúča po použití ich dôkladne umyť teplou vodou, aby sa odstránili zvyšky soli a zabránilo sa oxidácii, a pred ich opätovným uložením do obalu je potrebné ich osušiť.

## HR UPUTA I PREPORUKA ZA UPORABU

Poštovani

Zahvaljujemo što ste izabrali naše lance za snijeg i ěestitamo na pametnom izboru. Uěinili smo sve da lanci budu sigurni i lagani za korištenje. Materijali od kojih su izraěeni vrhunske su kvalitete, pakiranje i obojeni dijelovi su proizvedeni od netoksiěnih materijala koji su u suglasju sa svim europskim propisima. Lanci za snijeg su pomoěno sredstvo koje omoguěava da se kreěete po putevima prekrivenim snijegom ili ledom. Morate voziti oprezno, izbjegavati nagla ubrzanja i nikad ne voziti iznad 50 km/h dok koristite lance za snijeg.

Uvijek provjerite što piše u uputama za korištenje vaŝeg vozila i pratite navedene upute.

Provjerite da li dimenzije guma odgovaraju onima koje su navedene na pakiranju.

Prije nego što ih morate koristiti u nepovoljnim uvjetima voŝnje bilo bi dobro da ih pokuŝate staviti i skinuti kod kuěe. Za vozila s ograniěenim prostorom izmeěu guma i blatobrana i drugih mehaniěkih dijelova, preporuěujemo da se u uputi za korištenje vozila provjeri da li je preporuěena upotreba lanaca za snijeg.

Lanac se moŝe slomiti ako je istroŝeno viŝe od 45%. Ako se ne moŝe popraviti sa rezervnim kolutima koji su u pakiranju, skinite lanac da sprijeěite oŝteěivanje vozila. Da bi lanac bio u dobrom stanju preporuěujemo ěiŝaenje u toploj vodi kako biste uklonili naslage soli i sprijeěili stvaranje oksida. Osuŝite ih prije nego što ih spremite u pakiranje.

## RS UPUTSTVA I PREPORUKE ZA PRAVILNO KORIŝAENJE

Poštovani Korisniěe,

Zahvaljujemo na poverenju koje ste nam ukazali kupovinom naŝih lanaca za sneg. Nastojali smo da ovi lanci za sneg budu jednostavni i bezbedni za koriŝaenje. Svi upotrebiljivi materijali u toku proizvodnje su od najboljeg kvaliteta. Pakovanje i farbani delovi nisu toksiěni i podleŝu Evropskim normama.

Podseěamo vas da se lanci za sneg koriste samo na sneŝnim, ledenim putevima. Voŝnja mora da bude oprezna, bez naglih koěenja i treba izbjegavati veaue brzinu od 50 km na ěas. Pre upotrebe uvek proveriti i slediti uputstva data u priruěniku vozila za upotrebu.

Proverite pre upotrebe da li su dimenzije vaŝih pneumatika identiěne sa navedenima na kutiji proizvoda.

Preporuěujemo da pre planiranog putovanja, kuěi probate montaŝu i demontaŝu lanaca za sneg na vaŝem vozilu. Za vozila kod kojih je mesto ograniěeno izmeěu pneumatika i blatobrana, u svakom sluěaju pre upotrebe proěitati uputstvo za upotrebu i proveriti tehniěku tabelu datu u katalogu proizvoěaěa.

Ako je oŝteěenje lanca viŝe od 45% velika je verovatnoěa da ěe doěi do pucanja istih. U sluěaju da ni pomoaue Seta za Popravku niste u stanju da popravite lanac, skinite ih sa pneumatika da izbegnete moguěa oŝteěenja vaŝeg vozila.

Da vaŝi lanci za sneg dugo traju, posle svakog koriŝaenja ih operite mlakom vodom i osuŝite pre vraaenja u kutiju.

## E ADVERTENCIAS Y CONSEJOS PARA EL USO

Amable Cliente,

Le felicitamos por su elecci3n y le agradecemos su confianza. Nos permitimos recordarle que hemos hecho todo lo posible para ofrecerle una cadena segura y f3cil de montar. Todos los materiales utilizados son de alt3sima calidad, el malet3n y las piezas plastificadas han sido realizados con materiales "no t3xicos" respetando todas las nor-mativas medioambientales Europeas en vigor. Le recordamos que la cadena es un accesorio de emergencia que permite la utilizaci3n del veh3culo cuando las carreteras presentan nieve o hielo. En estas circunstancias es necesario conducir con la m3xima prudencia, evitando frenadas 3 aceleraciones bruscas y no superar los 50 km/h. En todo caso consultar lo que se ha indicado en el "Manual de uso y mantenimiento" del veh3culo y observar las indicaciones que se encuentran en el mismo. Controlar que la medida de los neum3ticos del veh3culo corresponda a una de las medidas indicadas en el malet3n. Es buena norma intentar montar y desmontar las cadenas en casa, antes de viajar.

Cuando el desgaste supera el 45%, la cadena se puede romper, si no se procede a repararla provisionalmente con los eslabones abiertos que acompaĻan a la cadena (para casos de emergencia), de no ser posible dicha reparaci3n provisional, se recomienda desmontarla para evitar daĻos al veh3culo. Para una buena conservaci3n de las cadenas se recomienda, despu3s del uso, lavarlas cuidadosamente con agua caliente para remover los dep3sitos de sal y evitar la formaci3n de 3xidos, y secarlas antes de re

## NL WAARSCHUWINGEN EN ADVIES VOOR HET GEBRUIK

Geachte cliěnt,

Wij danken u voor uw keuze voor onze sneeuwkettingen en wij wensen u veel plezier toe met deze aanschaf. Wij hebben alles in het werk gesteld om een gemakkelijke en veilige ketting te maken. Alle materialen zijn van de hoogste kwaliteit, de verpakking en de gekleurde onderdelen zijn geproduceerd met niet-giftige materialen conform de Europese richtlijnen. Wij willen u erop wijzen dat een sneeuwketting een noodhulp is die gebruikt moet worden indien de wegen zijn bedekt met sneeuw of ijs. Rij voorzichtig, vermijd abrupt remmen of snel optrekken. Tijdens het rijden met sneeuwkettingen mag uw snelheid niet boven de 50 km/uur komen.

Controleer altijd wat er op de "Gebruiks- en onderhoudshandleiding" van het voertuig staat en volg de aanwijzingen daarvan op. Controleer of de bandenmaat van het voertuig overeenkomt met ěěn van de maten die op het koffertje staan. Het verdient aanbeveling de kettingen als proef eerst thuis te monteren en te demonteren, voordat u op weg gaat.

Indien de slijtage meer dan 45% bedraagt bestaat gevaar op kettingbreuk, waardoor eventuele schade aan uw auto kan ontstaan. Indien het niet mogelijk is om een tijdelijke reparatie uit te voeren met de bigeleverde reparatieschakel dient u de ketting onmiddellijk te verwijderen om schade aan uw auto te voorkomen. Voor een goed onderhoud van de kettingen raden we aan om de zoutresten na het gebruik goed weg te spoelen met warm water om roestvorming te voorkomen. Droog de kettingen goed af voordat u ze weer in de verpakking doet.

## BG CĚVETI I PREPORĚKI ZA UPOTREBA

Uvaŝame kliěnti,

Pozdravjvamе Ви за отличниа избор и благодарим, че предпочетохте нас. Позволяваме си да ви напомним, че сме направили всички възможни нашите вериги да бћдат сигурни и лесни за монтиране. Всички използвани материали са с много високо качество, опаковката и детайлите с пластмасово покритие са изработени от нетоксични продукти и съответстват на всички действащи европейски нормативи. Напомняме все пак, че веригите се използват в слешни случаи, позволявайки на превозното средство да се движи по заснежени или заледени пътища. Ето защо при управление е необходима максимална предпазливост, да се избягва рязко ускоряване или спиране, да не се надвишава скоростта 50 км/ч. При всички случаи прочетете „Рћководството за употреба и поддрћжка“ на превозното средство и се придћржайте към указанията му. Проверете дали размерћт на гумите на превозното средство отговаря на един от размерите, посочени върху куфарчето. Добре би било да се опитате да монтирате и размонтирате веригите пробно, преди да предприемете пътуване.

Когато звената на веригата са износени над 45 % от дебелината, има опасност от скћсване; ако не е възможно да се заменят временно с резервни звена от комплекта, размонтирайте ги веднага, за да избегнете щети на превозното средство. За поддрћжка в добро състояние, се препорћчва след употреба веригите да се измият добре с топла вода, за да се избегне засћване на сол и рћждясване, да се подсушат и приберат в опаковката.

## RU ПРѢДУПРЕЖДЕНИЯ И РЕКОМЕНДАЦИИ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

Уваŝаемый клиент,

Поздравляем вас с отличным выбором и благодарим за предпочтение, оказанное нашей продукции. Позвольте напомнить, что мы сделали все возможное для максимальной надежности наших цепей и облегчения их монтажа. Для изготовления применяются только материалы высочайшего качества, пластиковая упаковка и детали выполнены из нетоксичного пластика и отвечают всем требованиям действующих европейских нормативов. Напоминаем также, что цепи противоскольжения являются аварийным средством, которое позволяет пользоваться автомобилем на заснеженных или обледеневших дорогах. В связи с этим следует вести машину с максимальной осторожностью, избегая резкого ускорения или торможения и не превышая скорости 50 км/час. В любом случае рекомендуется свериться с рекомендациями в «Руководстве по эксплуатации и обслуживанию» на сам автомобиль и придерживаться данных в нем указаний.

Проверить, что размер шин входит в перечень размеров, указанных на футляре цепей. Мы советуем также попробовать провести монтаж и демонтаж цепей дома, до того, как отправиться в поездку. Когда износ звеньев цепи превышает 45% толщины, цепи могут порваться; если невозможно немедленно починить их с помощью вспомогательных звеньев из комплекта, то необходимо сразу же снять цепи во избежание повреждения автомобиля. Для хорошей сохранности цепей рекомендуется после использования тщательно промыть их горячей водой для удаления налета соли и во избежание образования окислов, затем насухо вытереть их и уложить на хранение в футляр.



## HU FIGYELMEZTETÉS ÉS HASZNÁLATI JAVASLATOK

Kedves Vevő,

Gratulálunk a választásához és köszönjük, hogy ter-mékünk nyerte meg tetszését. Szeretnénk hangsúlyozni, hogy mindent megtettünk azért, hogy hóláncunkat könnyen és biztonságosan felszerelhesse. Minden a gyártáshoz felhasznált anyag a legjobb minőségű, a csomagolóanyag és a műanyaggal bevont részek nem toxikusak és megfelelnek az Európai Közösség érvényben levő szabályainak. Emlékeztetjük arra, hogy a hólánc székséghezlyeztetben, havas jeges uton teszi lehetővé az autózást. Rendkívül figyelmes vezetést igényel, hirtelen fékezések és gyorsítások kerülendők, az 50 km/h sebesség túllépése nem ajánlott. Minden esetben ellenőrizze, hogy mit ír a gépkocsi „használati és karbantartási kézikönyve”, és tartsa be az abban leírtakat. Ellenőrizze, hogy a gépkocsi abroncsainak mérete megfelel-e a hordozótáskán feltüntetett abroncsméretnek. Utazás előtt ajánlatos otthon kipróbálni a lánc fel és leszerelését.

Ha az elhasználtság meghaladja az 45%-ot és a mellékelt javítóóláncszemekkel nem sikerül időlegesen megjavítani, úgy a hólánc elszakadhat, ezért azonnal el kell távolítani a kerékről, elkerülendő, hogy kárt tegyen a gépkocsiban. A láncok jó állapotát úgy őrizheti meg, ha használat után a sólerakódások eltávolítása és a láncok oxidálódásának megakadályozása érdekében meleg vízzel alaposan átmossa, majd mielőtt eltenné, megszáritja őket.

## PL INSTRUKCJA MONTA-U I UYTKOWANIA

Szanowny nabywco, dziękujemy za wybranie naszych łańcuchów śniegowych gratując równocześnie trafnej decyzji. Zapewniamy, że dokładamy wszelkich starań aby nasze łańcuchy były bezpieczne i łatwe w użyciu. W procesie produkcji wykorzystujemy jedynie materiały najwyższej jakości, opakowania i części malowane wykonywane są z materiałów nietoksycznych zgodnie z europejskimi normami.

Przypominamy, że łańcuchy mogą być użyte wyłącznie w przypadku, gdy droga po której będziemy jechać pokryta jest śniegiem lub lodem, zawsze montując je na koła napędowe. Przed instalacją łańcuchów należy bezwzględnie sprawdzić, czy rozmiar opon auta zgodny jest z rozmiarem podanym na opakowaniu. Należy również sprawdzić czy instrukcja obsługi samochodu nie zawiera ograniczeń w stosowaniu łańcuchów bądź wręcz wyklucza możliwość ich stosowania i bezwzględnie stosować się do tych zaleceń. Przed planowanym wyjazdem warto przećwiczyć montaż łańcucha w garażu. Ułatwi to późniejszą instalację w trudniejszych warunkach drogowych.

Podczas jazdy z założonymi łańcuchami należy zachować szczególną ostrożność, unikać gwałtownego przyspieszania i hamowania i nigdy nie przekraczać prędkości 50km/h.

UWAGA! Gdy stopień zużycia ogniwi łańcucha przekroczy 45% może on ulec zerwaniu. Jeżeli nie jest możliwe doraźne wykonie naprawy przy pomocy ogniwi zapasowych należy natychmiast zdjąć łańcucha, aby uniknąć jego ewentualnego zerwania i uszkodzenia auta.

Aby utrzymać łańcuch w dobrym stanie należy po każdym użyciu dokładnie umyć go gorącą wodą, usuwając osady soli i zapobiegając w ten sposób utlenianiu się powierzchni ogniwi i innych elementów metalowych, następnie dokładnie osuszyć i włożyć do pudełka.

## SLO NAVODILA IN NASVETI ZA UPORABO

Spoštovani kupec,

zahvaljujemo se vam, za izbiro naših snežnih verig in uestitamo vaši modri odločitvi. Zagotavljamo vam, da so naše snežne verige varne in enostavne za uporabo. Vsi uporabljeni materiali so najboljše kvalitete, barvni deli pa so izdelani iz nestrupenih materialov, v skladu z evropsko zakonodajo. Snežne verige so le pripomoček v sili, zato jih uporabljate samo na zasneženih ali pole-denelih cestah. Izogibajte se naglemu pospeševanju ali zaviranju in ne prekoračite hitrosti 50 km/h. Vsekakor preverite vsebino navodil proizvajalca vašega vozila in se ravnajte po njih. Preverite, ali mera pnevmatik vozila ustreza eni od mer, ki so označene na kovčku. Priporočamo vam, da snežne verige poiskusite montirati in demontirati doma, preden se odpravite na pot.

V kolikor je obraba snežnih verig večja od 45%, se snežne verige lahko strgajo. V primeru, da jih ne uspete začasno popraviti s priloženimi členi, jih nemudoma snemite s pnevmatik, ker lahko v nasprotnem primeru povzročijo škodo na vozilu. Da vam bodo snežne verige dolgo in varno služile, jih po uporabi skrbno sperite s toplo vodo in odstranite vse ostanke soli, saj s tem preprečite tvorbo škodljivih oksidov. Snežne verige pred shranjevanjem vedno dobro posušite.

## MK УПАТСТВА И ПРЕПОРАКИ ЗА УПОТРЕБА

Почитуван кориснику,

Ви благодариме што ги избравте нашите ланци за гуми и Ви честитаме на мудриот избор. Ние сторивме сè за да ги направиме овие ланци лесни и безбедни за употреба. Сите материјали се со највисок квалитет,

а амбалажата и обоените делови се произведени од нетоксични материјали што се во согласност со сите европски регулативи. Ве молиме запаметете дека ланците за гуми се предмет што се користи во вонредна состојба и овозможува користење на автомобилот кога патиштата се покриени со снег или мраз. Морате да возите внимателно, да избегнувате ненадејни забрзувања или ненадејни застанувања, и никогаш да не возите со брзина која надминува 50 км/ч.

Секогаш проверувајте што пишува во „Прирачникот за одржување и употреба“ на автомобилот и следете ги упатствата во него.

Проверете димензиите на гумата на автомобилот да бидат соодветни на димензиите означени на пакувањето. Добро е да се обидете да ги ставите и да ги извадите ланците дома, пред да заминете некаде. За автомобили со многу ограничен простор помеѓу гумата и каросеријата или механичките делови, Ви препорачуваме внимателно да го разгледате прирачникот за одржување на автомобилот за да видите дали можете да користите ланци. Ланецот може да се скине доколку е изабен повеќе од 45%. Доколку не можете да направите привремена поправка со дадените алки за поправка, веднаш отстранете го ланецот за да избегнете оштетување на автомобилот. За да ги зачувате ланците во добра состојба, препорачуваме внимателно да ги чистите во жешка вода за да ги отстраните наслагите од сол и да спречите создавање оксиди, и да ги исушите пред да ги вратите во нивната кутија.

## GR ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΚΑΙ ΣΥΜΒΟΥΛΕΣ ΧΡΗΣΕΩΣ

Αγαπητέ πελάτη,

θα θέλαμε να σας συγχαρούμε για την εξαιρετική επιλογή σας και να σας ευχαριστήσουμε για την προτίμησή σας στα προϊόντα μας. Σας διαβεβαιώνουμε ότι έχουμε κάνει το καλύτερο δυνατό για να κάνουμε τις αντιολισθητικές αλυσίδες μας σίγουρες και εύκολες στην χρήση τους. Τα υλικά που χρησιμοποιήθηκαν είναι όλα ανώτατης ποιότητας, ενώ οι συσκευασίες και τα πλαστικοποιημένα μέρη τους έχουν πραγματοποιηθεί με μη τοξικά υλικά και σύμφωνα με όλους τους σχετικούς ευρωπαϊκούς διακανονισμούς. Σας υπενθυμίζουμε επίσης ότι οι αντιολισθητικές αλυσίδες είναι σύνεργα έκτακτης ανάγκης που σας βοηθάνε να χρησιμοποιείτε το αυτοκίνητό σας ακόμα και όταν οι δρόμοι είναι χιονισμένοι ή παγωμένοι.

Σε τέτοιες περιπτώσεις πρέπει να οδηγείτε με την μέγιστη δυνατή προσοχή, αποφεύγοντας απότομες επιταχύνσεις ή φρεναρίσματα, και σε καμία περίπτωση να μην ξεπερνάτε το όριο ταχύτητας των 50 χμ/ώρα την ώρα. Για περισσότερες πληροφορίες ελέγξτε το “Βιβλίο συντήρησης και χρήσης” του οχήματός σας και ακολουθήστε πιστά τις οδηγίες που αναγράφονται σε αυτό. Βεβαιωθείτε πάντοτε ότι το μέγεθος των ελαστικών του αυτοκινήτου σας αντιστοιχεί σε ένα από τα μεγέθη που αναγράφονται στην συσκευασία. Σας προτείνουμε να δοκιμάσετε να βάλετε και να βγάλετε τις αλυσίδες στα ελαστικά του οχήματός σας, στο σπίτι σας και πριν να ξεκινήσετε κάποιο ταξίδι.

Σε περίπτωση που η φθορά των κρίκων της αλυσίδας ξεπερνάει το 45% του ολικού πάχους τους, υπάρχει αυξημένος κίνδυνος θραύσης τους. Εάν δεν είναι δυνατή η προσωρινή αντικατάστασή τους με τους παρεχόμενους βοηθητικούς κρίκους, βγάλτε την αλυσίδα για να αποφύγετε πιθανές ζημιές στο όχημά σας. Για την καλύτερη συντήρησή τους, καθαρίστε προσεκτικά με χλιαρό νερό τις αντιολισθητικές σας αλυσίδες μετά από κάθε τους χρήση, για να αφαιρέσετε πιθανά υπολείμματα άλατος και να αποφύγετε την δημιουργία οξειδώσεως, ενώ σας συμβουλεύουμε να τις στεγνώσετε πριν να τις φυλάξετε στη συσκευασία τους.

## TR TALÝMATLAR VE KULLANIM ÖNERÝLERÝ

Sayýn Müþterimiz,  
Lastik zincirlerimizi tercih ettiðiniz için teþekkür eder, akýlýlý seçiminizden dolayı tebrik ederiz. Bu zincirlerin kullanýmýnýn kolay ve güvenli olması için elimizden gelen tüm çabayý gösterdik. Tüm malzemeler en yüksek kalitededir ve ambalaj ve renkli parçalar tüm Avrupa düzenlemelerine uyan zehirleyici olmayan malzemelerden üretilmektedir. Lastik zincirlerinin, yollar kar veya buzla kaplýken aracy kullanmayan imkan tanýyan acil durum öðeleri olduðunu lütfen unutmayýn. Dikkatli sürmeli, ani hýzlanma veya ani duruþlardan kaçýnmalý ve asla saatte 50 km hýzy aþmamalýsýnýz. Daima araba "Bakým ve kullaným kýlavuzu" talimatlarýný uygulayýn. Araba lastiði boyutunun, kutuda belirtilen ölçülerden birine uygun olup olmadýðýný kontrol edin.

Bir yere gütmenden önce evde zincirleri takmayý ve çýkarmayý denemek iyi bir fikir olacaktır.

Lastik ile kaporta veya mekanik parçalar arasýndaki alanýn çok sýnýrlý olduðu araçlar için, zincirlerin kullanýlýp kullanýlamayacaðýný görmek için araba bakým kitapçýdý dikkatlice okunmalýdır.

Zincir %45'den fazla aþýnmýþsa kopabilir. Saðlanan tamir halkalarýyla geçiçi tamir yapýlamýyorsa, arabanýn hasar görmesini önlemek için zinciri hemen sökün.

Zincirleri iyi durumda tutmak için, sýcak suda dikkatlice temizleyerek tuz kalýntýlarýný temizlemenizi, oksit oluþumunu önlemenizi ve deðiþtirmeden önce kutularýnda kurutmayýz öneririz.

## RO IINSTRUCÞIUNI ŞI RECOMANDÄRI DE UTILI ZARE

Stimaþi clienþi,

Vã mulþumim cã aþi ales lanþurile antiderapante din gama noastrã de produse şi vã felicitãm pentru alegerea inteþeptã. Fiecare efort depus de cãtre noi a fost pentru a conferi acestor lanþuri uþurinþã şi siguranþã în folosire. Toate materialele folosite sunt de cea mai bunã calitate, ambalajul şi pãrþile colorate fiind confecþionate din materiale netoxice, în conformitate cu reglementãrile europene în vigoare. Vã reamintim cã lanþurile antiderapante sunt componente necesare în situaþii de urgentã, permitãnd rularea autovehiculului când drumurile sunt acoperite de zapadã sau gheaþã. Trebuie sã conduceþi cu atenþie, sã evitaþi accelerarea sau frãmarea bruscã, şi niciodatã sã nu depãþiþi 50 km/h. Verificaþi întotdeauna "Cartea tehnicã a maþinii" şi urmaþi instrucþiunile întocmai. Verificaþi dacã dimensiunile anvelopei coincid cu cele inserate pe ambalajul lanþurilor. Este indicat sã montaþi şi sã demontaþi lanþurile acasã, înainte de a pleca la drum. Pentru autovehicule cu spaþiu limitat între pneu şi caroserie/pãrþi mecanice, vã recomandãm sã cititi cu atenþie instrucþiunile şi indicaþiile din "Cartea tehnicã a maþinii" pentru a verifica dacã se pot folosi lanþuri antiderapante.

Lanþul poate ceda prin rupere dacã este uzat într-o proporþie mai mare de 45%.

În cazul în care nu poate fi reparat provizoriu prin folosirea legãturilor ajutãtoare, atunci se recomandã îndepartarea totalã a acestuia pentru a nu provoca avarii maþinii. Pentru menþinerea lanþurilor într-o stare bunã, vã recomandãm sã le curãþaþi cu griþã în apã caldã, pentru a îndeparta depozitele de sare şi pentru a preveni formarea oxidilor. Dupã curãþare, lanþurile se usucã şi se aseazã în cutie.

## S RÅD OCH REKOMMENDATIONER FÖR ANVÄNDNING

Till våra kunder

Tack för att du valt vår produkt. Vi är glada att kunna räkna dig bland våra kunder. Våra snökedjor är säkra och lätta att montera. Allt material som använts är av högsta kvalitet, förpackningarna och de plastöverdragna detaljerna är tillverkade av material som inte är giftigt och som överensstämmer med alla gällande europeiska normer. Kom ihåg att kedjorna endast ska användas när det är nödvändigt. Tack vare dem kan fordonet användas när vägarna är snö eller isbelagda. Man måste i dessa situationer vara ytterst försiktig, undvika plötsliga accelerationer eller inbromsningar och inte köra fortare än 50 km/tim. Kontrollera alltid vad som står i fordonets "Instruktions- och servicebok" och följ de anvisningar som finns där. Kontrollera att måtten på fordonets däck motsvarar något av de mått som

finns angivna på förvaringslådan. Vi rekommenderar att prova att montera på och av kedjorna hemma, innan du ger dig ut på vägen.

När slitaget på kedjans länkar är mer än 45% av tjockleken kan kedjorna gå sönder, om det inte går att reparera dem provisoriskt med de medföljande reservlänkarna, ska kedjorna genast monteras av för att undvika skador på fordonet. För att kedjorna ska hålla länge rekommenderar vi att tvätta dem noga med varmt vatten efter användningen för att avlägsna saltavlagringar och för att undvika att det bildas rost, och sedan torka dem innan de läggs tillbaka i förpackningen.

## DK ADVARSLER OG GODE RÅD VED BRUG

Kære kunde,

Vi ønsker Dem tillykke med købet og takker Dem for at have valgt vores produkt. Vi vil gerne gøre opmærksom på, at vi har gjort alt for at gøre vores kæder sikre og nemme at montere. Alle de anvendte materialer er af højeste kvalitet, og emballage og plastdele er udført ved brug af ikke-giftige produkter, der opfylder alle krav i de gældende EU-direktiver. Vi vil dog gerne understrege, at kæderne kun er beregnet til brug i nødstilfælde, så man kan anvende køretøjet, hvis vejene er dækket med sne eller is. Man skal derfor altid udvise stor forsigtighed under kørsel. Undgå pludselige accelerationer eller bratte opbremsninger, og kør ikke over 50 km/t. Læs altid "brugs- og vedligeholdelseshåndbogen" til køretøjet, og følg anvisningerne heri. Kontroller, at køretøjets dækstørrelse svarer til målene angivet på kassen. Det er en god idé at prøve først at montere og afmontere kæderne derhjemme, inden man tager af sted.

Hvis kædeleddene er slidt mere end 45 % ned i tykkelse, kan de gå i stykker. Hvis det ikke er muligt at reparere dem midlertidigt med de medfølgende reparationsled, skal man afmontere dem med det samme for at undgå at beskadige køretøjet. For at holde kæderne i bedst mulig stand, anbefales det at man efter brug rengør dem omhyggeligt med varmt vand for at fjerne eventuelle rester af vejsalt og undgå dannelse af oxider, samt tørre dem, inden de pakkes ned igen.

## N MERKNADER OG BRUKERVEILEDNING

Kjære kunde,

Vi gratulerer med å ha gjort et utmerket valg og vi takker samtidig for tilliten. Vi tillater oss å minne om at vi har gjort alt hva vi kan for at kjettingene skal være sikre og enkle å montere. Alt materiale som er benyttet er av høyeste kvalitet. Forpakningene og plastdetaljene er laget av ikke giftige produkter og respekterer de gjeldende europeiske normene. Det minnes om at kjettingene er ment for å brukes i nødsituasjon. De gjør det mulig å kjøre bilen selv når veiene er dekket av snø og is. Det er derfor svært viktig å kjøre forsiktig, unngå brå akselerering eller bremsing og ikke overgå en hastighet på 50 Km/t. Sjekk uansett hva som står skrevet i bilens "Bruks – og vedlikeholdsmanual" og følg dens råd. Kontroller at bilens hjuldimensjon korr- esponderer med en av dimensjonene som står skrevet på kofferten. Før man drar ut på tur er det en god regel å utføre prøvemontering og demontering av kjettingene hjemme.

Når kjettingens leddslitasje overgår 45% av tykkelsen kan kjettingene rykke; hvis det ikke er mulig å reparere den ved å bruke de ekstra leddene som hører med, skal kjettingen demonteres umiddelbart for å unngå skader på bilen. For en god oppbevaring av kjettingene bør de vaskes i varmt vann etter bruk. Dette gjøres for å fjerne saltrester og unngå rustskader. Deretter skal de tørkes godt for de legges ned i kofferten igjen.

## FIN KÄYTTÖOHJEET

Hyvä asiakas,

onnitellemme sinua erinomaisesta valinnastasi ja kiitämme, että valitsit tuotteemme. Olemme tehneet kaikkemme, jotta ketjumme olisivat turvalliset käyttää ja helppo asentaa. Kaikki käytetyt materiaalit ovat korkealaatuisia. Pakkaukset ja muovilla päällystetyt osat on valmistettu myrkyttömistä tuotteista voimassa olevien eurooppalaisten normien mukaisesti. On kuitenkin muistettava, että lumiketjut ovat varuste, jota käytetään ajoneuvoissa hätätilanteissa lumi- tai jääpeitteisellä tiellä. Tämän vuoksi on välttämätöntä, että ajat hyvin varovasti, välttät voimakkaita kiihdytyksiä sekä jarrutuksia, etkä aja yli 50 km/h. Tutustu kuitenkin ajoneuvon ohjekirjassa annettuihin ohjeisiin ja noudata niitä. Tarkista, että ajoneuvosi rengaskoko vastaa yhtä pakkaukseen merkittyä kokoa. Lumiketjujen asennusta ja purkua suositellaan harjoiteltavaksi kotona ennen matkaan lähtöä. Jos ketjun silmukoiden paksaus kuluu enemmän kuin 45 %, ketjut saattavat rikkoontua. Jos ketjun väliaikainen korjaus mukana tulevilla korjauslenkeillä ei ole mahdollista, poista lumiketjut välittömästi käytöstä ajoneuvovaurioiden välttämiseksi. Pese ketjut huolellisesti käytön jälkeen lämpimällä vedellä poistaaksesi suolasaostumat ja ehkäistäksesi oksidin muodostumisen. Anna lumiketjujen kuivua ennen kuin laitat ne takaisin pakkaukseen.

## EST JUHISED JA SOOVITUSED KASUTAMISEKS

Lugupeetud klient,

täname, et valisite meie lumeketid ja õnnitleme teid aruka valiku puhul. Me oleme teinud kõik, et muuta nende lumekettide kasutamine lihtsaks ja turvaliseks. Kõik kasutatud materjalid on kõrgeima kvaliteediga; pakendid ja värvitud komponendid on valmistatud mittetoksilistest ainetest, mis vastavad kõigile Euroopa normatiividele. Palun pidage meeles, et lumeketid on ette nähtud eriolukordade puhuks, võimaldades kasutada sõidukit oludes, kus teed on kaetud lume või jääga. Te peate sõitma ettevaatlikult, vältima äkilist kiirendamist või pidurdamist ning ei tohi kunagi ületada sõidukiirust 50 km/h.

Tutvuge alati sõiduki hooldus- ja kasutusjuhises toodud teabega ja järgige seal antud juhtnõude.

Kontrollige, kas teie sõiduki rehvimõõt leidub toote pakendil.

Enne lumekettidega sõitma asumist on mõistlik need esmalt kodus prooviks ratastele paigaldada ja eemaldada.

Kui sõidukil on rehvide ja kere või mehaaniliste komponentide vahel väga väike vahemaa, soovime põhjalikult tutvuda sõiduki hooldusraamatuga ja välja selgitada, kas lumekettide kasutamine on võimalik.

Üle 45% kulumuse korral võivad ketid puruneda. Kui parandamine kaasasolevate paranduslülidega pole võimalik, eemaldage kett sõiduki kahjustuste vältimiseks koheselt.

Kettide hoidmiseks heas seisukorras soovime need enne tagasi karpi asetamist soolajääkide eemaldamiseks ja oksüdeerumisprotsessi takistamiseks hoolikalt sooja veega puhastada ning seejärel kuivatada.

## LV LIETOŠANAS INSTRUKCIJAS UN IETEIKUMI

Cienījamais pirceļ,

mēs pateicamies Jums, ka izvēlējāties mūsu riepu ičdes un apsveicam Jūs ar gudro izvēli. Mēs centāmies izgatavot āīs īdes vienkāršas un droši lietojamas. Visi materiāli ir no augstākās kvalitātes, iepakojums un krāsotās detaļas ir izgatavotas no netoksiskiem materiāliem, kas atbilst visiem Eiropas noteikumiem. Lūdzu, atcerieties, ka riepu ičdes ir ārkārtas gadījuma aprīkojums, kas ļauj izmantot transportlīdzekli uz apsnigušiem vai ledainiem ceļiem.

Jums ir jābrauc uzmanīgi, izvairoties no pēķdōa paātrinājuma vai pēķdōasapstādanās un nekad nepārsniedziet ātrumu 50 km/h.

Vienmēr pārbaudiet, kas ir rakstīts automobiļa „Tehniskās apkopes un lietošanas rokasgrāmatā” un ievērojiet tās instrukcijas.

Pārbaudiet, vai automobiļa riepu gaisa spiediena rādītāji atbilst rādītājiem, kas rakstīti uz iepakojuma. Pirms kaut kur dodaties, būtu ieteicams vispirms pamērināt uzlikt un noēmt ičdes savās mājās. Transportlīdzekļiem ar īoti mazu atstarpi starp riepu un korpusu vai mehāniskajām detaļām mēs iesakāmpārbaudīt automobiļa tehniskās apkopes rokasgrāmatu, lai pārliecinātos, vai ādās ičdes drīkst izmantot.

īčde var pārtrūkt, ja tā ir nodilusi vairāk par 45%. Ja nav iespējams veikt pagaidu remontu ar sniegtajiem remonta ičdes posmiem, nekavējoties noēmiet ičdi, lai izvairītos no maāīnas bojājumiem. Lai saglabātu ičdes labā stāvoklī, mēs iesakām tās rūpīgi tīrīt karstā ūdenī, lai noēmtusāls nogulsnes un novērstu oksīdu veidošanos. Pirms uzglabāšanas kastē tās ir jānōpāvē.

## LT NURODYMAI IR REKOMENDACIJOS DĖL NAUDOJIMO

Gerb. kliente,

Sveikiname priēmūs īdmingā sprendimā ir dėkojame, kad pasirinkote mūsō padangō grandines. Mes dėjome visas pastangas, kad āios grandinēs būtō lengvai ir saugiai naudojamos. Visos medžiagos yra aukdēiausios kokybēs, o pakuotē ir dāpytos dalys pagamintos naudojant netoksines medžiagas, kurios atitinka visus Europos reglamentus. Primename, kad padangō grandinēs yra ekstremaliais atvejais naudojama priemonē, kuri teikia galimybē vāpiuoti transporto priemone sniegu ar ledu padengtais kelias. Privalote vāpiuoti atsargiai, vengti staigaus pagreitējimo ar stabdymo ir niekada nevirōyti 50 km/h.

Visada patikrinkite, kas parađyta jūsō automobiliō „Techninēs priežiūros ir naudojimo vadove”, ir laikykitēs ten pateiktō nurodymō.

Patikrinkite, ar automobiliō padangos matmenys sutampa su vienis īd matmenō, nurodytō ant dėklo.

Rekomenduojame grandines īdbandyti – prieđ kur nors īdvykstant updēti ir nuimti jas namō sālygomis.

Jei transporto priemonēje tarp padangos ir kēbulo ar mechaniniō daliō yra labai nedidelis tarpas, rekomenduojame atidpiai perpiūrēti automobiliō techninēs priežiūros knygelē ir patikrinti, ar grandines galima naudoti.

Jei grandinē nusidēvi daugiau kaip 45%, ji gali nutrūkti. Jei neāstengiate atlikti laikino remonto su pridētomis atsarginēmis grandimis, nedelsdami pađalinkite grandinē, kad īdventumēte automobiliō pāpeidimo.

Tam, kad grandiniō būklē īdliktō gera, rekomenduojame jas kruopdēiai īdvalyti karōtame vandenyje, kad būtō pađalintos druskō apnađos ir nepradētō formuotis oksidai, ir īdpiovinti prieđ jas prieđ sudedant ā dėpēs.

## 日本語 取扱い上のご注意と推奨ご使用方法

お客様各位

この度は弊社タイヤチェーン製品をお買い求め 頂きまして誠にありがとうございます。当製品は可能な限り簡単且つ安全にご使用いただけるようデザインされています。全ての形成部品は最高品質の素材を使用し、パッケージ及びカラーパーツにおきましては全ての欧州基準に適合する非毒性素材を使用しています。タイヤチェーンは路面凍結時や積雪時に使用が許される緊急時の道具です。チェーン装着中は慎重に運転され、急な加減速を避けて絶対に時速50km以上で走行しないでください。また、お持ちの車輛に付属のオーナーズ・マニュアル等の記載事項も必ず遵守してください。車輛のタイヤサイズがケースに記載のサイズに一致する事をお確かめください。出発前にチェーンの取り付け、取り外しを試されてみることをお勧めします。タイヤと車輛ボディー間のスペースが極端に狭い車輛をご使用の場合にはタイヤチェーン装着の可否を車輛のオーナーズマニュアルなどをしっかりと確認してください。

チェーンの45%以上が磨り減った場合には破損する事があります。

万一付属の補修部品で仮補修が不可能である場合には、車輛を傷つけない為に直ちにチェーンを取り外してください。チェーンを良い状態に保ち、塩分の付着を取り除き酸化物の形成を防ぐ為に、ご使用後は熱湯にて慎重に洗浄を行い、完全に乾燥させた後にボックスに収納してください。

## 中文 使用说明与建议

尊敬的用户：

感谢您选用我们的轮胎防滑链，对于您所作出的明智选择，我们向您表示祝贺。我们已

尽全力确保这些链条使用简便并且安全。所有材料质量均属上乘，包装与着色零件采用符合所有欧洲法规的非毒性材料制成。请记住，轮胎防滑链属于应急产品，当路面覆盖冰雪时，可确保车辆依旧安全运行。您必须小心驾驶，避免突然加速

或急刹车，并且确保车速不超过 50 km/h。

始终查看车辆《保养与使用手册》中的说明，并遵照执行。

检查汽车轮胎规格是否符合壳体上所标注规格中的一种。

建议首先安装链条，并在回家时将其拆下，然后再前往别处。

对于轮胎与车身或机械部件之间的空间非常有限的车辆而言，我们建议认真查看保养手册，以确保是否可使用防滑链。

如果磨损程度超过 45%，会导致链条断裂。如果暂时无法使用所提供的 修配环进行维修，则应立即拆下链条，以防止车辆受损。

为了使链条保持良好状况，我们建议使用热水对其进行认真清洁，从而去除淤泥以及防止氧化物形成，并且建议在使链条干燥之后将其重新放入工具箱内。

## GB GUARANTEE

Our tire-chains are guaranteed against all manufacturing defects. From the guarantee are excluded: wrong mounting, excessive speed (over 50 km/h) and too much wear and tear driving on roads free of snow and ice. Our guarantee covers only the substitution of the defected piece. We shall not acknowledge damages caused by chains to person and things. We do not guarantee all chains used on vehicles for which the producer prescribes limitations or contrary directions. Because of their commitment to an ongoing program of technical development we reserve the right to make changes to the specifications shown, at any time.

## D GARANTIE

Für alle Fabrikationsfehler. Von der Garantie ausgeschlossen sind Schäden infolge falscher Montage, Geschwindigkeitsüberschreitungen (über 50 km/h) und Verschleiss durch fahren auf aperer Strasse. Unsere Garantie gilt nur für den Ersatz von dem fehlerhaften Stück. Für entstandene Folgeschäden wird keine Haftung übernommen. Bitte überprüfen Sie, ob Fahrzeug (Bereifung) vom Hersteller für Schneeketten freigegeben ist. Für Schäden durch Nichtbeachtung übernehmen wir keine Haftung. Die Fotos und Beschreibungen sind unverbindliche Richtwerte. Wir behalten uns daher die Möglichkeit vor, notwendige Änderungen vorzunehmen.

## F GARANTIE

Nos chaînes à neige sont garanties contre tous défauts de fabrication. Sont exclus: mauvais montage, vitesse excessive (au-delà de 50 km/h) et usure par emploi sur terrains sans neige ou glace. Notre garantie recouvre uniquement l'échange des pièces défectueuses; dans tous les cas nous n'indemnisons pas les dommages matériels ou corporels causés par la chaîne. Nous ne reconnaitrons aucune garantie pour nos chaînes à neige montées sur des types de véhicules dont le carnet de bord comporte des recommandations spéciales d'équipement. Les photos et les descriptions ne nous engagent pas. Nous nous réservons la faculté d'apporter toutes les modifications qui seront nécessaires.

## I GARANZIA

Le nostre catene da neve sono garantite contro tutti i difetti di fabbricazione. Sono esclusi dalla garanzia: l'errato montaggio, l'eccessiva velocità (oltre 50 Km/h) e l'usura dovuta all'eccessivo utilizzo su terreni sgombri da neve o ghiaccio. La garanzia copre esclusivamente la sostituzione del pezzo difettoso; in ogni caso non si riconosceranno danni a persone o cose causati dalla catena. Non verrà inoltre riconosciuta alcuna garanzia per tutte le catene da neve usate sui modelli di vetture per cui la casa costruttrice prescrive limitazioni e/o controindicazioni. Foto e descrizioni non sono impegnative; ci riserviamo pertanto il diritto di apportare ogni modifica ritenuta necessaria.

## CZ ZÁRUKA

Na naše oetizy se vzťahuje záruka proti všem výrobním vadám. Ze záruky jsou vyloučeny: Nesprávná montáž, příliš vysoká rychlost (nad 50 km/h) a opotřebení způsobené použitím na povrchu bez snihu nebo ledu. Záruka se vztahuje výhradně na výměnu vadného dílu; v žádném případě nebude uznáno ublížení na zdraví osob nebo škody na majetku, způsobené oetizem. Dále nebude uznána žádná záruka na všechny snihowé oetizy použité na modelech vozidel, pro které výrobce popř. popisuje omezení a/nebo důvody bránící použití těchto oetizů. Uvedené fotografie a popis nejsou závazné; vyhraujeme si proto právo aplikace libovolné změny, kterou uznáme za potřebnou.

## SK ZÁRUKA

Na naše reťaze sa vzťahuje záruka proti všetkým výrobným vadám. Zo záruky sú vylúčené: nesprávna montáž, príliš vysoká rýchlosť (nad 50 km/h) a opotrebovanie, spôsobené použitím na povrchoch bez snehu alebo ľadu. Záruka sa vzťahuje výhradne na výmenu vadného dielu; v žiadnom prípade nebude uznané ublíženie na zdraví osôb alebo škody na majetku, spôsobené reťazou. Ďalej nebude uznaná žiadna reklamácia na snehové reťaze, použité na modeloch vozidiel, pre ktoré výrobca predpisuje obmedzenia a/alebo uvádza dôvody brániace ich použitiu. Uvedené fotografie a popis nie sú záväzné; vyhradujeme si preto právo aplikácie ľubovoľnej zmeny, ktorú uznáme za potrebnú.

## HR JAMSTVO

Lanci za snijeg imaju jamstvo za greške nastale u proizvodnji. Od jamstva su izuzeti: krivo postavljanje, prevelika brzina (preko 50 km/h) te prevelika oštećenja i istrošenost zbog vožnje na prometnicama bez snijega i leda. Jamstvo obuhvaća samo zamjenu oštećenih dijelova. Ne priznajemo oštećenja nastala od lanaca za snijeg na stvarima i osobama. Ne jamčimo za lance za snijeg koji se koriste na vozilima za koja proizvođač ograničava ili zabranjuje upotrebu istih. Zbog stalnog napretka tehnologije zadržavamo pravo da promjenimo specifikacije koje su predočene.

## RS GARANCIJA

Garanciju dajemo za sve greške nastale u procesu proizvodnje. Garancija ne pokriva greške prouzrokovane: lošom montažom, prekoračenjem preporučene brzine (preko 50 km/h) i vožnjom na putu bez leda i snega. Naša garancija pokriva samo zamenu oštećenog dela lanca. Ne priznajemo oštećenja imovine ili ozlede prouzrokovane korišćenjem naših lanaca. Ne priznajemo garanciju kod tih modela vozila kod kojih sam proizvođač ne preporučuje korišćenje istih. Za navedene tehničke podatke, opise, slike zadržavamo pravo na njihove promene u skladu sa našom razvojnom politikom.

## E GARANTÍA

Nuestras cadenas de nieve están garantizadas contra todos los defectos de fabricación. Quedan excluidos de la garantía los derivados por montaje erróneo, exceso de velocidad (mas de 50 km/h) y el uso sobre terreno sin nieve o asfaltado. Nuestra garantía solo comprende la sustitución de la pieza defectuosa; en ningún caso se reconocerán daños a personas o cosas causados por las cadenas. No se aceptará ninguna reclamación por la utilización de cadenas en algunos modelos de vehículos, cuyos fabricantes limitan o desaconsejan el uso de las mismas. Nos reservamos la facultad para introducir las mejoras que consideremos oportunas en el proceso de fabricación de las cadenas, pudiendo coincidir o no con las medidas, las fotografías y las descripciones contenidas en nuestros catálogos.

## NL GARANTIE

We verlenen garantie op alle fabricagefouten van onze sneeuwkettingen. Uitgesloten zijn alle schade welke voortvloeien uit verkeerd monteren, snelheidsoverschrijding (maximaal 50 km/h) en rijden op niet of te licht besneeuwde wegen. Onze garantieaansprakelijkheid betreft uitsluitend de vervanging van het defecte deel der ketting. In geen geval zijn wij aansprakelijk voor schade aan personen of zaken welke veroorzaakt zijn of kunnen zijn door de sneeuwketting (en). Wij aanvaarden geen enkele aansprakelijkheid voor sneeuwkettingen welke gemonteerd worden op voertuigen waarvoor de fabrikant van het voertuig beperkingen oplegt, of anderszins adviseert inzake bandenmaten. Raadpleeg het voertuig instructieboek.

## BG ГАРАНЦИЯ

Нашите вериги за сняг са гарантирани срещу всякакви фабрични дефекти. Не се включват в гаранцията: неправилно монтиране, превишена скорост (над 50 км/ч), износване причинено от употреба върху незаснежен и незаледен терен. Гаранцията покрива единствено и само подмнатата на дефектната част; във всеки случай не се признават нанесени щети на хора или предмети, причинени от веригите. Няма да бъде валидна гаранцията, ако веригите за сняг бъдат използвани върху модели превозни средства, за които фирмата производител предвижда ограничения и/или противопоказания. Снимките и описанието не са задължаващи. Запазваме си правото на всякаква промяна, ако е необходимо.

## RU ГАРАНТИЯ

Наши цепи противоскольжения имеют гарантию на заводские дефекты. Гарантия не распространяется на дефекты вследствие ошибок монтажа, превышения скорости 50 км/час и износ при езде на дорогах без снега и льда. Гарантия покрывает только расходы на замену дефектной детали; в любом случае в нее не входит материальный ущерб или ущерб людям, причиненный цепью. Гарантия не признается действительной для всех цепей противоскольжения, если ими пользуются на таких моделях автомобилей, для которых изготовитель указал ограничения или противопоказания. Фотографии и описания не накладывают никаких обязательств; наша компания оставляет за собой право внести любые изменения, сочтенные необходимыми.

## HU GARANCIA

Mindenféle gyártási hiba ellen garantáljuk hóláncainkat garanciaból való kizárás: hibás felszerelés, túlzott sebesség (50 km/h felett) a jeges havas utakon való természetes elhasználódás. Garanciánk a hibás részek cseréjére vonatkozik. Nem ismerünk el személyekben vagy tárgyokban hólánc által okozott kárt. Nem ismerünk el garanciát olyan autómódelleknél használt hóláncra, ahol az autógyártó cég korlátozza ill. ellenzi a hólánc használatát. A méreteket, fotókat és leírásokat nem kötelező érvényűnek, fenntartjuk a jogot azok változtatására.

## PL GWARANCJA

Łańcuch śniegowy Thule objęte są gwarancją w zakresie wszystkich wad produkcyjnych. Gwarancji nie podlegają uszkodzenia powstałe w wyniku używania łańcuchów niezgodnie z instrukcją, niewłaściwego montażu, przekroczenia dopuszczalnej prędkości 50km/h oraz nadmierne zużycie powstałe w wyniku długotrwałego używania łańcuchów na suchej, nie pokrytej śniegiem lub lodem nawierzchni. W ramach gwarancji dokonujemy wyłącznie wymiany uszkodzonych elementów. Gwarancja nie obejmuje łańcuchów użytych w samochodach, których producenci ograniczyli lub wykluczili użycie łańcuchów. Nie ponosimy również odpowiedzialności za ewentualne szkody spowodowane przez łańcuchy w stosunku do osób lub rzeczy. W związku ze ciągłym procesem technicznego udoskonalania naszych wyrobów zastrzegamy sobie prawo do wprowadzania w każdej chwili zmian w specyfikacji prezentowanych w tym katalogu produktów.

## SLO GARANCIJA

Thule snežne verige imajo garancijo na tovarniške napake. Garancija izključuje: napačno pritrjevanje, vožnjo s prekomerno hitrostjo nad 50km/h, prepogosto vožnjo po suhih cestah. Naša garancija pokriva samo zamenjavo poškodovanega dela. Poškodb ljudi in stvari s snežnimi verigami garancija ne vključuje. Garancije ne priznamo za snežne verige, ki so bile uporabljene na vozilih, za katere proizvajalci predpisuje omejitve ali celo prepoved uporabe. Zaradi predanosti k nadaljevanju programa in tehničnega razvoja, si pridržujemo pravico kadarkoli spremeniti specifikacije izdelkov, prikazanih v katalogu.

## MK ГAPAHИЦИJA

Нашите ланци за гуми имаат гаранција за сите недостатоци при производство. Гаранцијата не опфаќа: погрешно монтирање, прекумерна брзина (преку 50 км/ч) и преголемо оштетување како резултат на возење на патишта непокриени со снег и мраз. Нашата гаранција опфаќа само замена на оштетениот дел. Не признаваме повреди врз луѓе и предмети предизвикани од ланци. Не даваме гаранција за ланци користени кај автомобилите за кои произведувачот пропишува ограничувања или спротивни насоки. Поради нивната посветеност кон програма за постојано унапредување на техничкиот развој, го задржуваме правото да вршиме измени на прикажаните спецификации, во кое било време.

## GR ΕΓΓΥΗΣΗ

Οι αντιολισθητικές αλυσίδες μας παρέχονται με εγγύηση εναντίον οποιασδήποτε κατασκευαστικής αστοχίας. Εξαιρούνται από την κάλυψη εγγυήσεως: η λανθασμένη τοποθέτηση, η υπερβολική ταχύτητα (πάνω από 50 χμ/ώρα) και η φθορά που προέρχεται από χρήση τους σε εδάφη όπου δεν παρουσιάζεται χιόνι ή πάχος. Η εγγύηση καλύπτει αποκλειστικά την αντικατάσταση του ελαττωματικού κομματιού, αλλά σε καμία περίπτωση δεν αναγνωρίζονται ζημιές που προκλήθηκαν από την αντιολισθητική αλυσίδα σε ανθρώπους ή πράγματα. Επίσης δεν αναγνωρίζεται κάλυψη εγγυήσεως για αντιολισθητικές αλυσίδες που χρησιμοποιούνται σε οχήματα για τα οποία η κατασκευαστική εταιρία προβλέπει ειδικούς περιορισμούς ή αντενδείξεις. Οι φωτογραφίες και οι περιγραφές δεν είναι δεσμευτικές. Διατηρούμε το δικαίωμα να επιφέρουμε οποιοδήποτε μετατροπές θεωρούμε αναγκαίες.

## TR GARANTÝ

Lastik zincirlerimiz tüm üretim hatalarına karşı garantilidir. Yanlış montaj, aşırı hız (50 km/s üzeri), çok fazla bşnma ve yol ya da buz olmayan yolda sürüş garanti kapsamında değildir. Garantimiz, kusurlu parçaların değiştirilmesini kapsar. Zincirlerin kipi veya nesnelere verebileceđi hasarlar için sorumluluk kabul etmiyoruz. Üreticinin sýnýrlama belirttiđi veya aksi yönde talimatları olan araçlar için tüm zincirlere garanti vermiyoruz. Teknik geliřtirme programının sürekliliđinden dolayı, herhangi bir zamanda, belirtilen teknik özelliklerde deđipiklik yapma hakkımızý saklı tutuyoruz.

## ROM GARANPIA

Łanpurile antiderapante din gama noastră prezintă garanpie pentru orice defect de fabricație. Sunt excluse de la garanpie următoarele: montajul incorect, uzarea la viteza nerecomandata (peste 50 km/h) și rularea excesivă pe drumuri lipsite de zăpadă sau gheață. Nu ne vom asuma daunele provocate de lanpuri persoanelor sau obiectelor. Nu garantăm toate lanpurile folosite pe autovehicule pentru care producătorul recomandă limitări sau contraindicații. Datorită înscrierii lor într-un program de dezvoltare tehnică în desfaurare, ne rezervăm dreptul de a aduce modificări în orice moment specificaiilor făcute.

## S GARANTI

Våra snökedjor har en garanti som gäller för alla fabriktionsfel. Garantin täcker inte: felaktig montering, skador som uppkommit på grund av för hög hastighet (över 50 km/tim) eller slitage som beror på att snökedjorna använts på snö- eller isfri mark. Garantin omfattar endast utbyte av den defekta delen, den omfattar ej skador på personer eller egendom som orsakats av kedjan. Garantin gäller ej då snökedjor använts på sådana fordonsmodeller som tillverkaren avråder från eller anger begränsningar för bruk av dessa. Vi förbehåller oss rätten att göra nödvändiga ändringar i bilder och beskrivningar om det behövs.

## DK GARANTI

Der ydes garanti på fabriktionsfejl på alle vores snekjeder. Der ydes ingen garanti på skader, der skyldes: forkert montering, for høj hastighed (over 50 km/t) og slid pga. kørsel på veje uden sne eller is. Garantien dækker udelukkende udskiftning af defekte dele, og der ydes ingen garanti for skader på personer eller ting forårsaget af kjeden. Der ydes ingen garanti for snekjeder, der anvendes på modeller, hvor producenten foreskriver begrænsninger i brug og/eller kontraindikationer. Billeder og beskrivelser forpligter på ingen måde producenten, der forbeholder sig retten til at foretage enhver ændring, som måtte skenes nødvendig.

## N GARANTI

Garantien på våre snøkettinger dekker alle fabrikkasjonsskader. Garantien dekker ikke: feilmontering, overdreven kjørefart (mer enn 50 Km/t) og slitasje grunnet kjøring på snø- og isfritt underlag. Garantien dekker kun erstatning av den skadde delen; garantien dekker hverken for personskader eller skade på ting som følge av bruk av kjettingen. Det er ikke godkjent og inngår ikke i garantien bruk av snøkettinger på biltyper som fabrikanten har merket med begrensninger og/eller kontraindikasjoner. Bilder og beskrivelser er ikke forpliktende; vi forbeholder oss derfor retten til å utføre endringer om det viser seg nødvendig.

## 日本語 製品保証

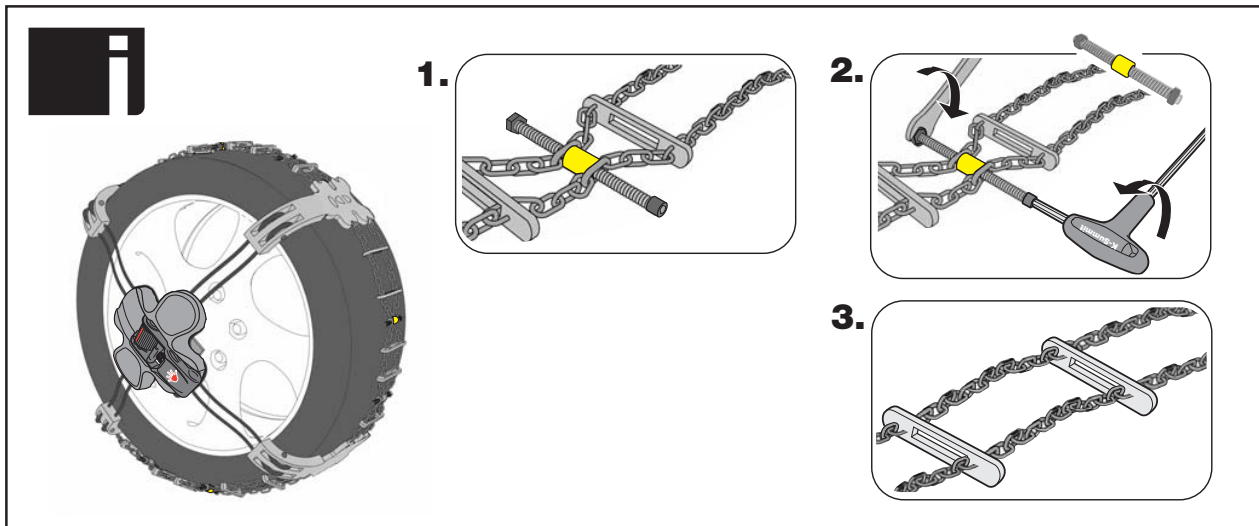
弊社タイヤチェーンは全ての製造欠陥に対して保証されています。以下の場合には保証の対象外となります：

誤装着・不正装着・速度超過（時速50km以上での走行）・凍結・積雪のない路面における極度に磨耗したチェーンでの走行。弊社の製品保証は欠陥部品の代替部品に限定されます。弊社はチェーンに起因する人的及び物的損傷

の責任の一切を負いません。車輛メーカーがチェーン使用を限定又は禁止している車輛へ使用された場合には保証は一切ありません。製品開発を継続的に行っております為に予告なく製品仕様を変更する事がありますのでご了承ください。

## 中文 质保

我们保证我们的轮胎防滑链不会出现任何的制造缺陷。以下情况不在质保范围内：安装错误，超速行驶（超过 50 km/h）以及在无冰雪的路面上行驶时磨损过于严重。我们的质保仅适用于更换缺陷零件。对于因防滑链对人身与财产造成的损害，我们不承担任何责任。对于在制造商限制使用或提出其他指令的车辆上所使用的防滑链，不在我们的质保范围内。由于我们致力于不断进行技术开发，因此我们保留随时变革所示技术参数的权利



**GB** These instructions are for general information purposes and are not binding, as variations may occur. Carry out a fitting test before starting your journey to ensure that the chain, when properly adjusted, is correctly positioned on the tyre. With M+S tyres or in case the chain is not correctly positioned on the tyre after 300mt driving, it may be necessary to remove one more part than shown here.

**D** Die hier enthaltenen Informationen sind nur allgemein gültig und nicht verbindlich, da es zu Änderungen kommen kann. Bitte nehmen Sie eine Probemontage vor, bevor Sie Ihre erste Reise unternehmen, um sicher zu stellen, dass die angemessen eingestellte Kette sich ordnungsgemäß auf den Reifen legt. Wenn die Kette nach ca. 300 Metern Fahrstrecke noch nicht korrekt auf dem Reifen sitzt, kann ein weiteres hier gezeigtes Kettenglied entfernt werden. Dies kann auch bei M+S-Reifen der Fall sein.

**F** Les informations fournies ici ont une validité générale et non contraignante dans la mesure où elles pourraient subir des variations. Effectuez un essai de montage avant de se mettre en route afin de vérifier que la chaîne, réglée de manière adéquate se dispose correctement sur le pneu. Si des pneus M+S sont utilisés ou si la chaîne est mal positionnée sur le pneu, il peut être nécessaire d'ôter un élément de plus par rapport aux indications fournies ici, après que le véhicule a parcouru 300 mètres.

**I** Le informazioni qui contenute hanno validità generale e non vincolante in quanto potrebbero verificarsi delle variazioni. Effettuare una prova di montaggio prima di mettersi in viaggio per verificare che la catena opportunamente regolata si disponga correttamente sul pneumatico. Nel caso di pneumatici M+S o nel caso la catena non si sia disposta sul pneumatico in modo corretto dopo un percorso di 300mt, potrebbe essere necessario rimuovere un elemento in più rispetto a quanto qui indicato.

**CZ** Zde uvedené informace mají pouze všeobecní platnost a nejsou závazné, protože se mohou vyskytnout i případné změny. Před cestou udelejte montážní zkoušku za účelem prověrky zda-li je retez vhodne nastavená, a je-li tedy její rozložení na pneumatice správné. Pokud není řetěz na pneumatice M+S správně umístěn, po 300 metrech jízdy může být nutné odstranit další část, která je zde zobrazena.

**SK** Informácie tu uvedené majú všeobecnú platnosť a nie sú záväzné, keďže sa môžu vyskytnúť prípadné zmeny. Pred cestou vykonajte montážnu skúšku za účelom preverky, či je reťaz správne nastavená, a teda či je vhodne rozložená po pneumatike. S pneumatikami M+S (zimné) lebo keď nie je reťaz na pneumatike správne umiestnený po ujetí 300 m bude treba odstrániť o jednu časť viac, ako je zobrazené.

**HR** Informacije ovdje sadržane imaju opću, a ne obavezujuću valjanost, jer može doći do promjena. Molimo Vas da obavite jedno pokusno postavljanje prije nego što krenete na put da biste provjerili da li su lanci za snijeg pravilno regulirani i da li se pravilno polažu na gume. Sa M+S gumama ili u slučaju da lanac nije ispravno montiran na gumu možda će nakon 300 metara biti potrebno ukloniti jedan dio više nego što je prikazano.

**RS** Informacije ovdje sadržane imaju opštu a ne obavezujuću vrednost, jer može doći do promena. Molimo Vas da obavite jednu probu montaže pre nego što krenete na put da biste proverili da li su lanci za sneg pravilno regulisani i da li se pravilno polažu na gume. Sa M+S gumama ili ako lanci nisu pravilno postavljeni na gumu, posle 300 metara vožnje možda će biti potrebno ukloniti jedan deo više nego što je prikazano ovdje.

**E** Las informaciones contenidas aquí tienen validez general y no son vinculantes, ya que podrían producirse variaciones. Efectúe una prueba de montaje antes de salir de viaje para comprobar que la cadena regulada en su momento se ajusta correctamente en su neumático. Con neumáticos M+S o en caso de que la cadena no esté correctamente colocada en el neumático podría ser necesario retirar un elemento más respecto a lo indicado después de haber recorrido 300 m.

**NL** De informatie in dit boekje is van algemene aard, is niet bindend en kan wijzigingen ondergaan. Probeer de kettingen enkele keren op de wielen te monteren voordat u een reis onderneemt zodat u zeker weet dat de ketting goed gespannen is en goed op het wiel ligt. Voor M+S-wielen of indien de ketting niet juist op het wiel is geplaatst kan het na 300 m rijden noodzakelijk zijn, om een element meer te verwijderen zoals hier getoond.

**BG** Съдържаната тук информация не е обвързваща, възможно е да се наложат промени. Извършете един пробен монтаж, преди да тръгнете на път, за да се уверите, че веригата е подходящо регулирана и че приляга правилно върху гумата. При гуми M+S или в случай че веригата не е поставена правилно върху гумата, след 300 метра каране може да бъде необходимо да се сваля една част повече от показаното тук.

**RU** Представленная информация носит исключительно ознакомительный характер и может изменяться. Перед поездкой попробуйте надеть цепи, чтобы убедиться в надлежащей регулировке цепи на шине. При использовании шин M+S или в случае, если цепь расположена на шине неправильно, после 300 минут езды может возникнуть необходимость большего смещения элемента, чем показано на рисунке.

**HU** Az itt található információk általános jellegűek, és nem kötelező érvényűek, mivel esetleges változtatásokat eszközölhetünk. Az utazás megkezdése előtt végezze el próbaképpen a lánc felszerelését és ellenőrizze, hogy a megfelelően beállított lánc helyesen fekszik-e fel a gumiabroncsra. Négyévszakos abroncsok esetében, vagy ha a a láncot nem megfelelően helyezték fel az abroncsra, 300 mt vezetés után szükségessé lehet az itt bemutatottnál eggyel több alkatrész eltávolítása.

**PL** Zawarte tu informacje mają ogólny charakter i nie są wiążące, gdyż mogą ulec zmianom. Przed podróżą należy wykonać próbę montażu, aby sprawdzić czy odpowiednio wyregulowany łańcuch układa się prawidłowo na kole. W przypadku opon M+S lub gdy łańcuchy są nieprawidłowo założone na oponie, po przejechaniu 300 m konieczne może być zdjęcie jeszcze jednej części, niż tutaj przedstawiono.

**SLO** Te informacije veljajo na splošno in niso obvezujoče, saj lahko pride do sprememb. Preden se odpravite na pot, poskusite verige namestiti, da preverite, ali se ustrezno naravnana veriga pravilno prilaga na pnevmatiko. S pnevmatikami M+S ali v primeru, če veriga ni pravilno nameščena na kolo po 300 m vožnje, je potrebno odstraniti del več, kot je prikazano tukaj.

**MK** Информациите кои овде се содржани се од општа и необврвачка природа бидејќи е можно да настанат одредени промени. Направете едно пробно монтирање пред да тргнете на пат за да се уверите дека ланецот кој претходно се го подесиле е правилно наместен на гумата. Кај гумите M+S или во случај ако ланецот не е правилно наместен на гумата после 300 метри возење, можеби ќе биде неопходно да се отстрани еден дел повеќе од тоа што е покажано тука.

**GR** Οι πληροφορίες που περιέχονται είναι γενικού χαρακτήρα και δεν είναι δεσμευτικές, καθότι μπορεί να υποστούν αλλαγές. Πριν να ξεκινήσετε το ταξίδι, δοκιμάστε την σωστή διαδικασία τοποθέτησης τους για να βεβαιωθείτε εάν οι αλυσίδες είναι κατάλληλα ρυθμισμένες για την σωστή εφαρμογή τους στα ελαστικά.  
Με τα ελαστικά ι+ή ή σε περίπτωση που η αλυσίδα δεν είναι σωστά τοποθετημένη στο ελαστικό μετά από 300 μέτρα, ίσως χρειαστεί να βγάλετε ένα επιπλέον τμήμα από αυτά που περιγράφονται εδώ.

**TR** Burada yazılı bulunan bilgiler genel anlamda olup, değişiklik yapılabileceğinden bağlayıcı değildir. Yola çıkmadan önce, zincirin gerektiği gibi ayarlı olup, tekerleğin üzerine düzgün bir şekilde yerleşip yerleşmediğini kontrol etmek için bir deneme montajı yapın. M+S tekerlekleri söz konusu olduğunda ya da 300 m sürüşten sonra, zincirin tekerlek üzerine doğru şekilde yerleştirilmemesi durumunda, burada gösterilen parçanın dışına bir parçanın daha çıkarılması gerekebilir.

**RO** Informațiile conținute aici au valabilitate generală și nu trebuie es considerate obligatorii deoarece pot exista variațiuni. Efectuați o probă de montaj înainte de a merge în cursă pentru a verifica că lanțul este corect reglat și aranjat corect pe cauciuc. În cazul montării lanțului pe anvelope de iarnă sau a poziționării incorecte, după parcurgerea distanței de aproximativ 300 metri poate fi necesară demontarea aditională de elemente față de recomandările din tabelurile alaturate..

**S** Denna information är generell och är inte förpliktande eftersom variationer kan förekomma. Gör en provmontering innan du startar en resa, för att kontrollera att snökedjan är lämpligt justerad och sitter korrekt på däck. Om M+S däck används, eller om snökedjorna inte sitter korrekt efter 300 meters körning, kan det vara nödvändigt att ta bort ännu ett element jämfört med vad som anges här.

**DK** Informationerne indeholdt heri er almindeligt gyldige og ikke bindende, idet der kan ske ændringer. Man skal udføre en prøvemontering før starten for at kontrollere, at kæden er ordentligt reguleret, og sidder korrekt på dækket. Med M+S-dæk eller hvis kæden ikke er korrekt placeret på dækket efter 300 meters kørsel kan det være nødvendigt at fjerne én del mere end vist her.

**N** Vi gjør oppmerksom på at denne informasjonen er generell og det tas forbehold om variasjoner. Det anbefales at man prøver å montere kjettingen på forhånd, for å forsikre seg om at kjettingen er riktig innstilt og legger seg riktig på dekket. Med M+S-dekk eller i tilfelle kjedet ikke riktig er festet på dekket etter 300 meter kjøring, kan det være nødvendig å fjerne en fjæring mer enn det som vises her.

**FIN** Tässä annetut tiedot ovat yleisiä eivätkä sitovia, sillä niihin saattaa tulla muutoksia. Tee koeasennus ennen liikkeelle lähtöä tarkistaaksesi, että tarkoituksenmukaisesti säädetty ketju asettuu oikein renkaaseen. Jos kyseessä ovat M+S-merkityt renkaat tai jos ketju ei ole oikeassa asennossa renkaassa 300 metrin ajon jälkeen, voi olla välttämätöntä irrottaa yksi osa enemmän kuin kuvassa näkyy.

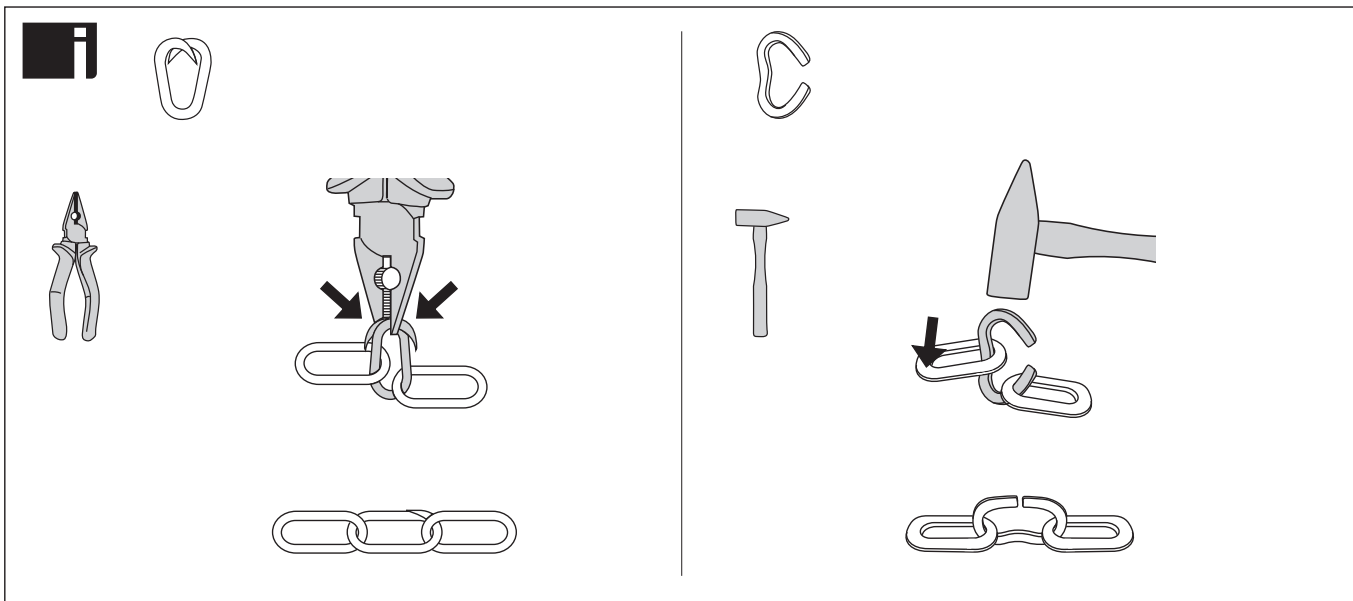
**EST** Siinolev teave kehtib üldiselt ja see ei ole siduv, kuna sellesse võib tulla muudatusi. Kontrollige agregaatid enne teele asumist, et teha kindlaks, kas kett on sobivalt reguleeritud ja õieti rehvide seatud. Kui kasutatakse M+S rehve või kui kett ei ole pärast 300 m sõitu õiges asendis, võib olla tarvis eemaldada üks osa rohkem, kui siin näidatud

**LV** Ēit ietvertā informācija ir vispārīga un nav saistoša attiecībā uz iespējamajām izmaiņām. Pirms došanās ceļā pārbaudiet montāpu, lai pārliecinātos, ka pienācīgi noregulēta ičde pareizi pieguī riepai. Ja automobilim ir ziemas riepas (M+S) vai gadījumā, ja ičde nav pareizi nostiprināta pie riepām, pēc apm. 300 m nobraukšanas, iespējams, bus jāņemom vel viena daļa, kas nav parādita šeit.

**LT** Ėia pateikta informacija yra bendro pobūdžio ir netaikytina besąlygiškai, nes gali būti variacijų. Pabandykite updėti grandines, dar prieš leisdamiesi á kelionæ, kad ásitikintume, ar tinkamai updëta grandinë gerai priglunda prie padangos. Naudojant M+S padangas arba ant padangos netinkamai updëjus grandinæ, nuvažiavus 300 metrų gali reikëti nuimti viena dalimi daugiau nei éia vaizduojama.

**日本語** 本説明書の内容はあくまで通常の使用を想定したものであり、その他の場合は対象となりません。実際に装着して走行される前に、必ず取り付けのテストを行い、適切に調整されたチェーンがタイヤに正しくフィットすることをご確認下さい。マッドアンドスノー (M+S) タイヤ使用時は、ここで説明された手順に加え、スプリングをもうひとつ取り外す必要がある場合もあります。

**中文** 这里包含的信息具有一般意义上的含义。没有强制性,根据实际情况的变化而改变。在旅行以前请检查所有装备,以核实链条是否与轮胎按照要求准确地契合。在M+S型号轮胎的情况下,之以上内容可能会有多拆卸一个零部件的需要



Check [www.thule.com](http://www.thule.com) for complete fitting videos.



**THULE**<sup>®</sup>  
SWEDEN

Thule S.p.A Viale Lombardia, 8  
23847 Molteno - ITALY  
[www.thule.com](http://www.thule.com)